

Journal Le Guide

www.journalleguide.com

tc • MEDIA

LE MERCREDI

30 mars 2016

Volume 44 | Numéro 51

18 283 exemplaires

IRIS

501, rue Sud,

Cowansville

450.263.3341

Page 5

>6660368



DE L'ESPOIR POUR FÉLIX-ANTOINE

Félix-Antoine est atteint d'une maladie dégénérative très rare. La famille du petit garçon de 2 ans et demi se mobilise et organise un spectacle-bénéfice à Cowansville. Les profits iront à la recherche médicale pour la maladie de Hunter.

PAGE 3

(Photo:TC-Media Romy Quenneville-Cirard)



Vos
Classées

Parution GRATUITE
sur VosClassées.ca
1 866 637-5236



(Photo:Gracieuseté)

Changements de zonage à Sutton

Deux citoyens, deux visions

PAGE 4



(Photo:TC-Media-Chyrlain Forcier)

Victime d'un accident de travail (CSST) ?

Les soins chiropratiques sont
couverts sur prescription médicale



CLINIQUE
CHIROPATRIQUE
COWANSVILLE

Dr Martin Gagnon,
Chiropraticien, D.C., M.Sc.
413, rue du Sud, Cowansville
T: 450 263-7668
www.chiropratiquecowansville.ca



Lundi 10h00-13h00
Mardi 10h00-18h00
Jeudi 10h00-18h00

>6567278

Venez déguster nos déjeuners

Lundi au vendredi : 5 h à 11 h
Samedi et dimanche : 6 h 30 à 14 h



419 rue de La Rivière,
Cowansville
450-266-3030

>6625003



LES INSTALLATIONS J.M.C. Électrique inc.

Industriel · Commercial · Résidence · Ferme

Services:

- Nacelle
- Chauffage électrique tout genre
- Système domotique
- Alarme
- Câblage réseau

Propriétaires
Steve & Jean-Marie Caron

Bur. 450 263-7933
Steve Caron 450 260-5656
carjmc@videotron.ca

>6566497

GROUPE

GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA

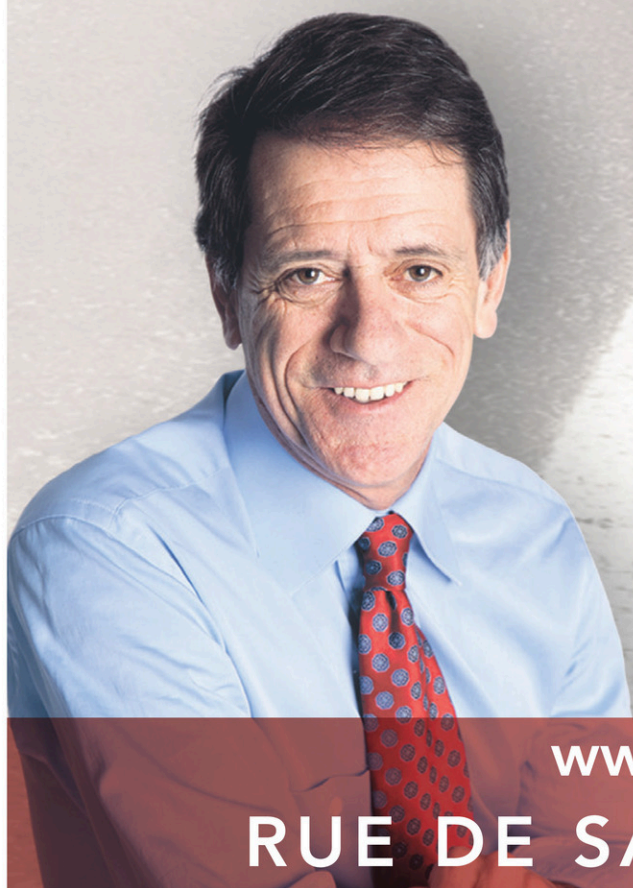
SCION

MAZDA

NISSAN



La qualité, le professionnalisme
et le respect de vos besoins,
VOILÀ POURQUOI ON REVIENT À
COWANSVILLE



www.groupeguystlouis.com

RUE DE SALABERRY 450 263-8888

De l'espoir pour Félix-Antoine



ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@t.c

SOCIÉTÉ. Félix-Antoine, deux ans et demi, est atteint d'une maladie génétique rare et dégénérative. Ses parents, Édith Lacroix, originaire de Cowansville, et Jean-François Aublet, fondent beaucoup d'espoir sur les traitements de la maladie. Mais ils sont rares et dispendieux.

Félix-Antoine est atteint de la maladie de Hunter MPS II. La maladie touche majoritairement les garçons. Au Québec, ils sont deux enfants, dont Félix-Antoine, à vivre avec cette maladie.

À ce jour, il n'existe aucun remède pour la vaincre. L'espérance de vie des patients atteints de la maladie de Hunter est de 10 à 20 ans, ce qui attriste les parents de Félix-Antoine.

Dans les prochaines années, Félix-Antoine pourrait voir ses capacités physiques et intellectuelles diminuer. Les patients atteints de cette maladie n'ont pas tous les mêmes symptômes. Certains peuvent avoir un affaiblissement intellectuel, d'autres peuvent être affectés au niveau physique. «Dans l'un ou l'autre cas, c'est la vie ou la mort», dit la maman.

Le petit est trop jeune pour savoir s'il sera atteint au niveau neurologique.

«Avec Félix-Antoine, vivre au jour le jour prend tout son sens. On vit, un jour à la fois et on veut passer le plus de temps avec lui».

Édith Lacroix,
maman de Félix-Antoine

TRAITEMENT

Félix-Antoine doit se rendre au Children's Hospital une fois par semaine pour recevoir une perfusion d'Elaprase, le seul médicament qui existe à ce jour pour stabiliser la maladie.

L'Elaprase figure dans le top 5 des médicaments les plus dispendieux au Canada. Il en coûte entre 300 000\$ et 500 000\$ par année.

Le traitement doit être sous supervision d'un médecin et dure trois heures.

Un chercheur des États-Unis concentre ses études dans le domaine de la thérapie génique. Il espère trouver un traitement à la maladie de Hunter. «Il veut trouver une façon d'aller corriger le gène qui irait refabriquer la molécule qui est problématique», précise Jean-François Aublet, biologiste de formation.

Sinon, les parents fondent de l'espoir sur un nouveau traitement qui est en essai clinique.

Comme le traitement s'adresse à des enfants de 3 à 18 ans, les parents de Félix-Antoine ont demandé une permission spéciale. La réponse se fait toujours attendre. Si elle est positive, Félix-Antoine devra se rendre à Toronto une fois



Félix-Antoine est atteint de la maladie de Hunter. Sa famille organise un spectacle-bénéfice à Cowansville afin d'amasser des fonds pour la recherche médicale. Ses parents, Édith Lacroix et Jean-François Aublet fondent beaucoup d'espoir sur les traitements de la maladie. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

par mois pour recevoir ce médicament qui est injecté dans la colonne vertébrale.

PORTRAIT DE FAMILLE

Félix-Antoine est un petit garçon gourmand, «très gourmand», précisent les parents en chœur. Il a beaucoup d'énergie et est très affectueux. Il aime chanter, adore Caillou et a une peur bleue des mascottes.

Les parents de Félix-Antoine ont appris en août 2015 que leur enfant vivait avec la maladie de Hunter. Félix-Antoine venait d'avoir deux ans. Le choc a été dur, se souvient Édith Lacroix. «Nous faisons face à l'inconnu et c'était de mauvaises nouvelles coup sur coup», explique-t-elle.

La famille vit à Verdun et possède un pied-à-terre à Saint-Agathe.

Un spectacle-bénéfice pour Félix-Antoine

Les membres de la famille Lacroix organisent un spectacle-bénéfice pour venir en aide à Félix-Antoine le 16 avril prochain, à 19h.

L'évènement qui rassemblera entre autres le duo folk 2 frères ainsi que l'auteur-compositeur-interprète Édouard Lagacé aura lieu au Club de Golf de Cowansville.

À quelques semaines de l'évènement, plus de 300 personnes ont confirmé leur présence.

Le public pourra également entendre le chanteur humoriste Stage Lacroix, membre de la famille de Félix-Antoine, Pierre-Luc Belval de La Voix et Sandy Grenier de Star Académie.

Il est possible d'avoir des billets, au coût de 15\$, en appelant au 450-534-0432 et au 450-295-2109.

Il y aura un encan silencieux durant la soirée. Les profits sont destinés à la recherche médicale pour la maladie de Hunter.

Plus d'information au www.felixantoine.com.

Le Pôlager

Spéciaux du 31 mars au 6 avril

CHOU-FLEUR	
Californie gr. 12.....	2\$ /CH
HARICOTS VERTS OU JAUNES	
Floride.....	2\$ /LB
PIMENT ROUGE	
Mexique.....	2 ⁵⁰ /LB
MELON MIEL	
Mexique gr. 8.....	2/4\$
CLÉMENTINES	
Maroc..... Boîte 4lb	4 ⁹⁵ \$

Nous avons plus de 20 autres spéciaux en magasin.
Paniers de fruits disponibles en tout temps!
701, rue Sud, Cowansville • 450 263-2542

N NELSON

L'ÉLÉGANCE DISTINCTIVE

Guy St-Louis
Rue Jean-Besré, Cowansville
T 450 775-8987
info@nelson.com

LOGEMENT À PARTIR DE 795\$ PAR MOIS

Transport André Brault inc.

Gravier - Sable
Terre - Pierre etc.

Cell. : 450 405-9322

Mini Excavation Eric Bonin inc.

RBQ : 5605-0875-01

- Drain fondation
- Terrassement
- Dalle garage
- Transport pierres (petite quantité)

109, Av. Du Cinquanteaire, Brigham • Tél. : 450 263-9831

Membre APCHQ

ACTUALITÉS

Changements aux règles de zonage et de lotissement à Sutton

Deux résidents, deux visions



GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

SUTTON. Le débat s'est enflammé autour des changements aux règles de zonage et de lotissement à Sutton. Plusieurs résidents du secteur y sont allés de lettres ouvertes, et le sujet a trouvé écho bien au-delà des montagnes de Sutton. Le *Journal Le Guide* en a approché deux dont les visions divergent : Alexandre Hamel-Lesieur et Bernard Daoust. Ils ont été invités à exprimer leur point de vue à travers cinq questions.

BERNARD DAOUST

Quelle position défendez-vous dans ce dossier ?

Je défends la position du groupe des « 24 » et, plus généralement, celle des nombreux citoyens sensibles aux enjeux environnementaux. Croyez-vous que la municipalité a agi de la bonne manière ?

Au-delà de la validité des changements proposés, la méthodologie de la municipalité est douteuse. Il y a eu d'abord la réunion « secrète » avec des promoteurs et artisans du milieu de la construction qui donne à toute la démarche une odeur sulfureuse, pour ensuite évoquer les besoins non comblés des « jeunes familles ».

Craignez-vous que ce dossier crée des divisions entre les citoyens ?

Les règlements d'urbanisme permettent aux citoyens de coexister en harmonie, de soutenir l'économie et de préserver le territoire et les ressources pour les générations futures. En fait, lorsqu'établis de façon éclairée et sincère, les



Bernard Daoust. (Photo: gracieuseté)

règlements sont des atténuateurs de divisions, nous guidant tous vers ce qui a été convenu comme étant le bien commun. Malheureusement, les agissements boiteux de la municipalité invitent à des interprétations divergentes et, oui, risquent de nourrir les divisions. En démocratie, le débat devient constructif seulement si les différents partis sont collectivement bien informés et que le processus se fait de bonne foi.

En tant que contribuable, êtes-vous à l'aise avec les dépenses assumées par Sutton depuis le début du processus ?

J'aurais préféré que la Ville utilise cet argent pour faire des recherches plus approfondies sur des modèles alternatifs d'aménagement du territoire.

Croyez-vous que les citoyens sont suffisamment renseignés, qu'ils comprennent bien les tenants et aboutissants de ce dossier ?

Mis à part les détails mal communiqués

par la Ville, la population de Sutton est exceptionnellement bien renseignée sur ces enjeux. La grande mobilisation et la démarche des « 24 », félicitées par le magistrat chargé du dossier, en sont la preuve.

ALEXANDRE HAMEL-LESIEUR

Quelle position défendez-vous dans ce dossier ?

Je suis, comme un grand nombre de Suttonais, en accord avec les changements apportés par le présent conseil aux règlements de zonage et de lotissement.

Croyez-vous que la municipalité a agi de la bonne manière ?

Oui, je crois que la question du développement à Sutton est une question très polarisante, c'est l'éternel débat de ceux qui désirent voir Sutton grandir et évoluer et ceux qui désirent que Sutton demeure fixée dans le temps, dans son iconographie de carte postale. Est-ce que l'approche fait l'unanimité ? La réponse est non. Toutefois, je crois que les consultations, la disponibilité des employés municipaux ainsi que des élus permettent aux citoyens d'être bien informés.

Craignez-vous que ce dossier crée des divisions entre les citoyens ?

Non, je le perçois comme un conflit de valeurs. Certains se sont établis à Sutton pour y vivre, y travailler et y voir grandir leurs familles. Sutton change et se développe par le fait même. D'autres désireraient plutôt cristalliser Sutton dans le temps, y arrêter tout développement.



Alexandre Hamel-Lesieur.

(Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

En tant que contribuable, êtes-vous à l'aise avec les dépenses assumées par Sutton depuis le début du processus ?

Pour certaines, oui et pour d'autres, non. Un village, c'est fragile. S'il devient trop petit, il perd son attrait. Le point de non-retour est lorsque l'école aussi connaît une décroissance. Sutton n'a pas passé le point de non-retour, mais il ne faudrait pas trop attendre. En ce sens, je trouve donc que les dépenses sont nécessaires afin de maintenir les familles.

Croyez-vous que les citoyens sont suffisamment renseignés, qu'ils comprennent bien les tenants et aboutissants de ce dossier ?

Non. J'ai été inondé de messages à la suite de la publication de ma lettre ouverte. Ce que j'entends, c'est qu'elle a poussé les gens à s'informer et à mieux comprendre le dossier et que par la suite, plusieurs partagent mon avis. Une vaste campagne de désinformation a été menée par les opposants aux changements et celle-ci est toujours en cours.

Sociétés les mieux gérées au Canada pour une 13^e année consécutive



Les Résidences Soleil – Groupe Savoie a été nommée au palmarès des *Sociétés les mieux gérées au Canada* de 2015, pour une 13^{ème} année consécutive (cumulant désormais 7 années au sein du prestigieux *Club Platine des Mieux Gérées*).

Le programme des sociétés les mieux gérées au Canada est le principal palmarès des entreprises au pays qui reconnaît les mérites des entreprises détenues et gérées par des Canadiens.

«Cet hommage est le reflet de l'engagement extraordinaire de nos employés et de la confiance témoignée jour après jour par nos résidents et leur famille. Cette confiance nous motive continuellement à poursuivre notre évolution constante, toujours dans le but d'offrir des résidences où tous les gens du bel âge

peuvent bénéficier d'un environnement adapté et sécuritaire à prix abordable.» - La famille Savoie.

Résidences privées pour aînés de confiance

Le Groupe Savoie est reconnu comme la plus importante entreprise familiale et privée dans son domaine d'activité. Entièrement intégré, il veille seul à la conception, au développement, à la construction, à l'opération et à la gestion de chacune de ses résidences.

Les Résidences Soleil – Groupe Savoie portent également fièrement le titre de Prix du Choix du Consommateur dans le domaine des résidences privées pour aînés de la région du Grand Montréal et cela, pareillement pour une 13^e année consécutive.

>6703810

tc • MEDIA
Le Journal Guide

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3

Téléphone : 450 777-4515

Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516

Années classées : 1 866 637-5236 • www.journalguide.com

Heures de bureau : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h



RÉSEAU SÉLECT



Vice-président des opérations, Région Est :

Benoît Caron benoit.caron@tc.tc

Directrice régionale, Estrie :

Monique Côté monique.cote@tc.tc

Directeur général Granby/Farnham/Cowansville :

Francis Benoit poste 3240 francis.benoit@tc.tc

Directeur Stratégies médias

Jean Courchesne jean.courchesne@tc.tc

Conseillers en solutions médias :

Marie-Hélène Brault, 450 521-4493
marie-helene.brault@tc.tc

Chantal Lévesque, 450 931-0461
chantal.levesque@tc.tc

Yvon Mailhot, 450 931-0947

yvon.mailhot@tc.tc

Directrice Support aux ventes :

Nancy Corriveau, poste 3321

nancy.corriveau@tc.tc

Coordonnatrices aux ventes :

Chantal Lacasse, poste 3235

chantal.lacasse@tc.tc

Marijo Paquin, poste 4321

marijo.paquin@tc.tc

Réceptionniste/coordonnatrice

Cassandra De Blois
cassandra.deblois@tc.tc

Directeur régional de l'information,

Montérégie-Ouest-Estrie :

Éric Aussant, poste 3229

eric.aussant@tc.tc

Chef des nouvelles :

Éric Patenaude, poste 3227

eric.patenaude@tc.tc

Journaliste :

Ghyslain Forcier, poste 4223

ghyslain.forcier@tc.tc

Courriel rédaction : redaction.jeguide@tc.tc

Courriel babillard : babillard.jeguide@tc.tc

Contrôleur Régional, Région Sud :

Bill Miconiatis bill.miconiatis@tc.tc

Superviseuse de production :

Rose Audette rose.audette@tc.tc

Infographie : Le Centre d'Excellence

en Édition Multiplateforme

Impression : Transmag

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.

Division Publi-sac Estrie

Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C

Président : François Olivier, intérim

www.medias-transcontinental.com

TIRAGE : 18 283 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Guide.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal Le Guide.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



Légère baisse d'affluence au Salon Événement Emploi



Le Salon Événement Emploi a connu une légère baisse d'achalandage cette année.

(Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

EMPLOI. Le 11^e Salon Événement Emploi, qui s'installait jeudi dernier à l'école secondaire Massey-Vanier à Cowansville n'aura pas attiré autant de chercheurs d'emploi que l'an dernier.

Sans atteindre les chiffres de 2015, le rendez-vous s'est tout de même approché du seuil des 500 visiteurs. La météo changeante pourrait avoir joué un rôle au niveau de l'affluence, se désolent les organisateurs. N'empêche, ces derniers se sont dits satisfaits de cette mouture où, en tout, quelque 300 postes étaient mis en vitrine par des employeurs de la région, en plus de centaines de postes affichés par Emploi-Québec.

Au passage du *Journal Le Guide*, peu après 15h, une vingtaine de chercheurs d'emplois avaient d'ailleurs bravé le mauvais temps.

Une douzaine d'organismes en employabilité et 35 entreprises se trouvaient sur place. Certaines, comme Kaytec, y étaient pour une première fois. «Nous sommes bien occupés, nous avons eu de bons candidats», indique Marie-Christine Tessier, directrice senior des ressources humaines chez Kaytec.

«Nous avons plusieurs ouvertures, et je crois que nous avons trouvé des candidats pour chacune d'entre elles. Les processus d'entrevues sont déjà entamés, et nous avons déjà cinq employés qui vont débiter dès le 28 mars.»

L'entreprise, qui possède des divisions à Cowansville et à Farnham, avait une dizaine de postes à offrir, entre autres comme emballer et opérateur.

École Saint-Vincent-Ferrier Le conseil d'établissement s'adresse au ministre



Le président du conseil d'établissement de l'école Saint-Vincent-Ferrier, Maxime Bélisle.

(Photo: TC Media - Archives)



CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

ÉDUCATION. Le conseil d'établissement (CE) de l'école primaire d'Adamsville sollicite une rencontre dans les plus brefs délais avec le nouveau ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Sébastien Proulx.

«Notre démarche a pour but de clarifier les informations entourant le nouveau découpage du secteur scolaire de Saint-Vincent-Ferrier et d'en arriver à une solution convenable pour la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, pour les parents et élèves concernés ainsi que pour les municipalités impliquées, dans le plus grand souci du bien-être et de la réussite future de nos enfants», résume le président du CE Saint-Vincent-Ferrier, Maxime Bélisle.

Ce dernier continue de croire que la solution alternative avancée par son groupe le 12 janvier dernier permettrait de maintenir sur le territoire d'Adamsville les 47 élèves qui doivent prendre la direction de l'école Moisson d'Or de Saint-Alphonse-de-Granby en septembre prochain, et ce, sans coût additionnel pour la commission scolaire.

«Le conseil des commissaires a pourtant accueilli favorablement une solution, essentiellement semblable sur le fond, présentée par la Ville de Farnham», poursuit M. Bélisle, en faisant référence au projet d'aménagement de six classes au-dessus du centre d'art de la rue Saint-André.

EN BREF URBANISME: SIGNATURE DES REGISTRES LE 6 AVRIL À COWANSVILLE

Les personnes habiles à voter selon la liste référendaire de la municipalité pourront se présenter à l'hôtel de ville, de 9h à 19h, pour signer le registre. Les citoyens signeront en faveur ou en défaveur de la refonte des règlements d'urbanisme de Cowansville, dont ceux qui touchent le projet de la Maison Robinson. Si plus de 500 personnes signent les registres, le conseil municipal se prononcera sur la poursuite ou non de la démarche par la tenue d'un scrutin référendaire. Cette semaine, la ville de Cowansville distribuera par la poste un document explicatif bilingue sur l'ensemble des procédures. (R.Q.-G)

VOTRE CHAUFFE-EAU A PLUS DE 10 ANS?

Votre courtier d'assurance risque de vous en parler!

**SPÉCIAL
DU MOIS
DE MARS**

**PLOMBERIE
Goyer** DEPUIS
SINCE 1940
PLUMBING INC.

CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec
R.B.Q. 1163-2692-85

Offre prolongée jusqu'au

7 avril

**NOUS VOUS OFFRONS
UN RABAIS DE 100,00\$***



**CHAUFFE-EAU GIANT
EXPERT PLUS 8**

- Mousse isolante écologique Greenfoam
- Cuve à double vitrification
- Anode de magnésium de haute qualité

GARANTIES

- 8 ans contre la perforation
- 8 ans sur les composantes électriques
- 1 an sur la main-d'œuvre Plomberie Goyer

MODÈLE 40 GALLONS

Rég. 399,99\$

299,99\$*

MODÈLE 60 GALLONS

Rég. 499,99\$

399,99\$*

* Obtenez un rabais de 100,00\$ à l'achat du chauffe-eau conditionnellement à son installation par nos techniciens professionnels. Détails disponibles en magasin. La promotion se termine le 31 mars 2016. Offre prolongée jusqu'au 7 avril.

DE PLUS LES FABRICANTS DE CHAUFFE-EAU NOUS ANNONCENT UNE AUGMENTATION SUBSTANTIELLE DES PRIX. PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL DE MARS AVANT L'AUGMENTATION.

**Vous avez un
problème d'eau?**

Problème d'odeur, senteur d'œufs pourris, eau jaune, taches de dépôts de calcaire

Apporter un échantillon d'eau pour une analyse physicochimique et recevez les conseils d'un expert certifié.

GRATUIT

Lorsque vous pensez eau, pensez Plomberie Goyer

VENTE • INSTALLATION • SERVICE

150, rue Sherbrooke, Cowansville, QC • 450 263-2226 • 450 378-2226 • plomberiegoyer.com

Profitez de la
**LIBERTÉ SANS
LUNETTES ET
SANS VERRES
DE CONTACT**
avec la Clinique
d'Ophthalmologie IRIS

Saviez-vous qu'avec la chirurgie laser ou par l'implantation de lentilles intraoculaires, il est maintenant possible de corriger votre vision de loin et de près, même si vous avez plus de 40 ans.

Pour savoir si vous êtes un bon candidat, prenez rendez-vous avec Dr Laurent Méric, Optométriste.

IRIS COWANSVILLE
450.263.3341



Dr Laurent Méric
Optométriste

IRIS
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER

DOSSIER

Sept autres MRC ont repris l'idée et 50 s'y intéressent

La banque de terres de Brome-Missisquoi fait des petits



CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

AGRICULTURE. Le projet de banque de terres élaboré par la MRC de Brome-Missisquoi en 2012 dans le but de mettre en contact les propriétaires fonciers et la relève agricole gagne du terrain et s'étend à la grandeur du Québec.

L'idée a été reprise par les MRC d'Argenteuil en 2013 et de Val-Saint-François en 2014. Celles de Pontiac, Les Laurentides, Memphrémagog, Charlevoix et L'Érable ont suivi l'année dernière. Six des agents s'occupant de la coordination du service dans ces MRC ont été formés par le personnel de Brome-Missisquoi.

«Les agents des huit MRC se rencontrent quatre fois l'an pour partager leurs bons coups et mettre à jour leurs outils. Toutes les MRC participantes ont également recours à un site

Web commun pour diffuser de l'information sur les 145 terres disponibles sur l'ensemble du territoire», indique Leslie Carbonneau, agente de la banque de terres dans Brome-Missisquoi.

Et c'est loin d'être fini, signale-t-elle. «Au Québec, pas moins de 89 MRC ont un potentiel agricole et une quarantaine d'entre elles nous ont déjà approchés.»

Pour répondre à l'explosion de la demande, la MRC de Brome-Missisquoi s'associe avec le Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ) et le Centre d'innovation sociale en agriculture (CISA), affiliés au cégep de Victoriaville, en vue de la mise en place d'un réseau provincial de banques de terres agricoles.

Francis Dorion, le directeur général adjoint de la MRC de Brome-Missisquoi, assure que «c'est devenu trop lourd à gérer pour une petite organisation comme la nôtre.»

«Le réseau provincial prendrait en charge la formation des agents, solliciterait la participation des MRC, recruterait des aspirants-agriculteurs dans les écoles d'agriculture, centres de formation professionnelle et instituts de technologie agricole. Le projet progresse à bon rythme et il ne manque plus que le feu vert du ministère de l'Agriculture», ajoute M. Dorion.

processus s'étend sur près d'une année. On doit prévoir du temps pour la réalisation du plan d'affaires, la recherche de financement, la visite des terres agricoles, la préparation du sol», prend soin de rappeler Mme Carbonneau.

Les aspirants-agriculteurs ont 35 ans en moyenne et possèdent pour la plupart une formation et de l'expérience dans leur champ d'activité. Certains d'entre eux (40 % habitent les grands centres) alors que d'autres sont nés sur une ferme, mais n'ont pas accès à la terre familiale.

«Les types de production choisis par les aspirants-agriculteurs reflètent les tendances actuelles et les usages déjà en cours dans Brome-Missisquoi», signale l'agente de la banque de terres.

■ Portrait de Brome-Missisquoi

Réalisations: 23 jumelages complétés et 1 jumelage en devenir

Statut des d'entreprises: 13 nouvelles entreprises, 7 entreprises consolidées, 3 ententes temporaires

Types de production: 8 fermes maraîchères, 4 entente en apiculture, 4 terres en foin et grandes cultures, 3 élevages (lapin, mouton, chèvre), 1 bleuétière, 1 verger d'arbres à noix, 1 production d'ail, 1 pépinière

Superficie: 10 acres et moins pour les maraîchers, 15 à 30 acres pour les petits fruits, 40 à 100 acres pour les grandes cultures

Localisation: Bedford, Sainte-Sabine, Saint-Armand, Stanbridge East, Dunham, Frelighsburg, Sutton, Lac-Brome, Cowansville, Brigham, East Farnham et Bromont

Aspirants-agriculteurs: 35 ans en moyenne, retraités, formation en agriculture ou enfants d'agriculteurs, 40% proviennent des grands centres

Critères de sélection: formation, expérience, plan d'affaires

DES CHIFFRES RÉVÉLATEURS

Implantée dans la foulée de l'adoption du plan de développement de la zone agricole (PDZA) de la MRC de Brome-Missisquoi, la banque de terres vise à favoriser la conclusion de partenariats durables entre les aspirants-agriculteurs en quête d'une terre et les propriétaires fonciers de la zone verte qui n'utilisent pas ou qui n'exploitent qu'une partie de leur propriété à des fins agricoles.

Pas moins de 23 jumelages ont été réalisés depuis 2012 au rythme de sept par an et un 24^e jumelage devrait se finaliser dans les prochains jours. Une centaine d'intéressées ont approché les responsables de la banque de terres de Brome-Missisquoi durant cette période, mais plusieurs tentatives de jumelage ont échoué pour diverses raisons.

«Les jeunes intéressés à se lancer en agriculture avec l'appui de la banque de terres doivent s'y prendre à l'avance, car le

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

450 378.0030
398, rue Principale, suite 3, Granby
www.esthetique.qc.ca

Depuis 1992
Plus de 30 000 patients traités

TRAITEMENTS ESTHÉTIQUES

- Injectables anti-rides
- Botox
- Varices
- Cellulite
- Liposuction
- Traitements par lasers
- Rajeunissement du visage
- Chirurgies esthétiques

Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)



SANTÉ COURVILLE

VÉRITABLE MILIEU DE VIE POUR LES AÎNÉS
«Le cœur qui aime et les mains qui donnent»

Qu'il fait bon de se sentir écouté et respecté en sécurité

Notre personnel courtois et respectueux vous offre :

- Des soins infirmiers 24 sur 24
- Un véritable milieu de vie où il fait bon vivre
- Des repas délicieux que vous aurez le temps de savourer
- Une foule d'activités adaptées à vos goûts et capacités

Chambres privées avec salle de bain • Activités
Salle de réception & jardins extérieurs

Notre bâtisse est construite selon les plus hauts standards

- Chambres privées spacieuses avec salle de toilette privée
- Systèmes de sécurité, de communication, de cloches d'appel, etc.

CHSLD SANTÉ COURVILLE DEPUIS 1935
Une équipe dévouée offrant soins et services attentionnés

Waterloo 450 539.1821
Laval 450 627.7990
www.santecourville.com



Alzheimer? Perte d'autonomie?

Résidence Dunham
Respect et Dignité

QUELQUES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES!

Contactez-moi pour connaître les promotions en cours!

Nancy Charbonneau B.A., spécialisée en gérontologie (diplôme 2^e cycle)
Enseignante au cégep en éducation spécialisée

450 521-5185, 3688, rue Principale, Dunham



Des clients satisfaits

CLAUDE HÉBERT

claud.hebert@tc.tc

AGRICULTURE. Le projet de banque de terres a comblé plusieurs agriculteurs dans Brome-Missisquoi. En voici quatre exemples.



■ La Ferme Les Carottés

Éloïse Racine et Francis Côté Fortier, deux finissants en techniques agricoles biologiques du cégep de Victoriaville, ont loué une parcelle de terre du verger Côté, à l'intersection de la route 104 et du rang Noisieux, à Cowansville. Leur entreprise, La Ferme Les Carottés, se spécialisera dans la production de légumes (20 à 30 sortes en plusieurs variétés) et de fleurs coupées (30 variétés). Le duo a une entente de cinq ans pour une superficie de trois hectares. La production débutera cet été. Les finissants innovent en offrant une carte d'achat à leurs clients. «Les gens de la banque de terre nous accompagnent dans le montage du dossier. Ils comprennent notre réalité et les implications émotives d'un tel projet» souligne Éloïse Racine



■ La Récolte des dames

Isabelle Laflamme, agronome et Audry Ducharme, diplômée en agronomie, résident à Saint-Paul-d'Abbotsford avec Elliot, leur petit bonhomme. Les deux aspirantes-agricultrices ont rendu visite à trois propriétaires fonciers avant de trouver le *match parfait* avec Aimé Jacob. Elles ont finalement loué un hectare d'ancien pâturage à Sainte-Sabine pour une période de cinq ans (2015 à 2019). Leur entreprise, La Récolte des dames, produit des paniers de légumes biologiques qu'elle écoule au marché public de Saint-Eustache et par le réseau Équiterre. Leur production passera de 30 paniers en 2015 à 80 paniers en 2016. «Nous avons préparé le terrain et procédé à un épandage de chaux et d'engrais verts à l'automne 2014, puis obtenu notre certification biologique l'année dernière», dit Isabelle Laflamme

■ Propriétaire

Maaïke Zuyderhoff est établie à Sutton depuis 30 ans et habite une ancienne ferme loyaliste. Elle a fait les manchettes des journaux, l'an dernier, en acceptant de convertir la moitié de sa propriété en réserve naturelle. Après avoir exploité un jardin collectif d'un demi-acre pendant quatre ans, elle a accepté de louer cette parcelle de terre à l'agronome Benoit Legault-McConnel, diplômé du Collège McDonald. Ce dernier y a exploité cinq acres de terre pour les besoins de son maraîcher. Après le départ du premier locataire, au terme de son bail de deux ans, le Montréalais Alexandre Gaboury s'est établi sur la propriété de Mme Zuyderhoff. Le nouvel occupant prévoit cultiver un acre de terre dès cette année pour la production d'herbes et d'épices.

■ Maximiel

Bernard Brunet, un employé de la Fonction publique fédérale, réside à Saint-Hubert. Il s'intéresse à l'apiculture depuis cinq ans et veut en faire un projet de retraite. Son entreprise, Maximiel, a pris entente avec trois propriétaires fonciers de Saint-Armand et un quatrième de Frelighsburg en avril 2015 afin d'installer des ruches, une quinzaine en tout, sur leurs terres agricoles. Chaque ruche abritera de 80 000 à 100 000 abeilles. M. Brunet redonne du miel aux propriétaires des lieux et vend le reste aux intéressés.

«Je viens dans la région une fois par semaine, mais je fais le trajet inverse des apiculteurs de la campagne qui se déplacent dans les grands centres pour vendre leurs produits», précise l'apiculteur



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Club de 3 et 4 roues de l'Estrie

Élection du nouveau conseil d'administration

Le 5 avril 19 h
à L'Auberge de Cowansville
Bienvenue à nos membres

informations : 450 248-7332



ÉCOCENTRES
BROME-MISSISQUIO

bmvert.ca

Ouverture dès le 2 avril 2016

Chaque écocentre sera ouvert un samedi par mois
de 8 h à 12 h et de 12 h 30 à 16 h

Les écocentres sont moins achalandés en après-midi

Écocentre Cowansville relocalisé
Service gratuit pour les résidents de la MRC

- À noter :**
- Matières d'origine commerciale **refusées**
 - Bardeaux d'asphalte **refusés**
 - Collecte de vélos
 - Remorque résidentielle seulement
 - Triez vos matières avant votre arrivée

BEDFORD

BROMONT

COWANSVILLE

FARNHAM

LAC-BROME

SUTTON

Vous êtes tannés
DE VOS POIGNÉES D'AMOUR?



Près de 20 ans d'expérience
dans la gestion de poids



PRO ENERGY
Diet
Diète

Centre Santé Dominique

Venez visiter mon site web!
centresantedominiquecote.com

450 266.1567



Monique Verreault CPA Inc.
Société de comptable professionnel agréé

MONIQUE VERREULT
CPA auditrice CGA

Services comptables et financiers

Rendez-vous sur appel
et services bilingues

8, rue Bellevue, SUTTON
450 538-3239

monique.verreault@moniqueverreault.com
www.moniqueverreault.com

Un projet de la région lauréat au prix Égalité Thérèse-Casgrain

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.tc

SOCIÉTÉ. Le chantier conciliation-travail-famille (CTF) du plan communautaire Brome-Missisquoi en égalité se retrouve dans la liste des six lauréats du Prix Égalité Thérèse-Casgrain du gouvernement du Québec.

Le projet CTF s'est mérité un lauréat dans la catégorie Conciliation travail-famille.

Le projet CTF est porté par le Centre Femmes des Cantons et le Avante Women's Centre. Il vise

à promouvoir l'adoption de politiques facilitant la conciliation travail-famille chez les entreprises de Brome-Missisquoi.

La chargée de projet, Florencia Saravia, était honorée de recevoir ce prix. «C'était vraiment bien et je suis très contente», affirme Mme Saravia qui mousse le projet depuis près de deux ans.

Elle s'est rendue à l'Assemblée nationale pour participer à l'activité de reconnaissance entourant le Prix Égalité Thérèse-Casgrain.

Les organisations lauréates recevaient un trophée du joaillier-orfèvre Martin Pontbriand ainsi qu'une bourse de 1000\$.

La bourse permettra de couvrir une partie des frais du projet CTF.

C'est la vice-première ministre et ministre de la condition féminine, Lise Thériault, qui a dévoilé le nom des projets lauréats.

Elle a d'ailleurs souligné que «ce prix illustre le dynamisme de personnes et la vitalité d'organismes qui, au Québec, posent chaque jour des gestes concrets en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes.»

PHASE 2

Au total, 14 entreprises de la région ont adopté une politique CTF dans le cadre du chantier de Brome-Missisquoi en égalité.

Florencia Saravia espère recevoir une subvention de 150 000\$ du Secrétariat à la condition féminine pour l'égalité entre les femmes et les hommes afin d'entamer la 2^e phase du chantier.

La seconde phase vise à augmenter le nombre d'entreprises sur le territoire à avoir une politique CTF ainsi qu'à faire un suivi avec celles qui en ont déjà adopté une.



Florencia Saravia (à droite), la chargée de projet du chantier Conciliation travail-famille lors de l'activité reconnaissance qui se tenait à l'Assemblée nationale. (Photo Gracieuseté)

La réponse du Secrétariat à la condition féminine est attendue en avril.

Lebeau
Vitres d'autos
Lebeau.ca

Des mags à votre image... Pourquoi pas !

Venez voir notre vaste choix en magasin

GRATUIT
à l'achat d'un ensemble de 4 mags (Valeur de 100\$)
valide jusqu'au 30 avril 2016

Le kit comprend un savon, la mitaine, un chamois, un nettoyeur à mags, un gel à pneu, une brosse à pneu et une chaudière.

1500, RUE SUD COWANSVILLE
450 263-5191
WWW.LEBEAU.CA

Agrile du frêne

La population sera sensibilisée

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.tc

ENVIRONNEMENT. La MRC de Brome-Missisquoi lance une stratégie régionale de lutte contre l'agrile du frêne. Elle vise notamment à sensibiliser la population.

La présence de cet insecte ravageur a été détectée l'été dernier à Bromont. En 2015, la région, qui regroupe 21 municipalités, est entrée dans les zones réglementées à l'égard de l'agrile du frêne par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

La présence de l'agrile du frêne ne se limite pas qu'aux terrains municipaux. D'autant plus que les villes qui composent le territoire de Brome-Missisquoi côtoient des massifs forestiers regroupant de nombreux frênes.

Afin de sensibiliser la population, la MRC suggère dans sa stratégie régionale d'organiser des rencontres citoyennes, de fournir des informations sur son site Web et de faire de la publicité. Elle invite aussi les municipalités à

en parler lors des conseils municipaux.

Pour contrer la propagation de l'agrile, la MRC prévoit installer des pièges à phéromones. Dans la stratégie régionale, il est également suggéré de poser des affiches lors de l'installation de ses pièges pour informer la population.

Comme la masse d'arbres à abattre augmentera et que l'offre d'entreprise en émondage suivra cette tendance, la MRC suggère de les former sur les symptômes de l'agrile du frêne. En particulier parce qu'il existe des périodes plus adéquates pour abattre des frênes et éviter ainsi la propagation des insectes.

APPEL D'OFFRES

Cowansville, Lac-Brome, Bromont et Farnham ont accepté de se rallier à la MRC afin qu'elle entreprenne un appel d'offres visant à dresser l'inventaire des frênes appartenant aux municipalités. L'inventaire devrait être réalisé au courant de l'année.

Les quatre municipalités ont également mis sur pied un comité de suivi de l'agrile.

Planifier • Assurer • Libérer

Lussier Dale Parizeau
ASSURANCES • SERVICES FINANCIERS

Présent à **Cowansville !** 1 844-LUSSIER (587-7437) LussierDaleParizeau.ca

Deux hommes tout nus : du jamais vu à Bromont



ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.tc

THÉÂTRE. Cet été, Bromont manquera de pudeur alors que s'installera au Théâtre Juste pour rire Bromont la pièce *Deux hommes tout nus*.

Avec un titre comme celui-là, le public pourrait s'attendre à voir beaucoup de nudité. Mais qu'il soit averti. « Il n'y aura pas de sexe grossier, de barbarisme et de la nudité. Ce n'est pas mon genre », prévient le metteur en scène, Bernard Fortin.

La pièce qui sera présentée à partir du 16 juin s'adresse à un public général.

Bernard Fortin préférerait miser sur l'authenticité. « Je voulais des acteurs frais. Des acteurs qui sont vrais et humains », précise celui qui réside à Bolton.

Les « deux hommes tout nus » sont joués par Henri Chassé (*Le monde de Charlotte*) et Marc St-Martin (*L'Auberge du chien noir*). Danielle Proulx (Unité 9) et Marie-Pier Labrecque (*O*) les accompagneront sur scène.

Dans *Deux hommes tout nus*, Alain (Henri Chassé), un avocat notable et un mari fidèle, se réveille nu chez lui en compagnie de son collègue de bureau (Marc Saint-Martin), également nu. Sa femme (Danielle Proulx) débarque et l'homme tente de lui expliquer la situation. Mais l'arrivée d'une jeune femme (Marie-Pier Labrecque n'aidera en rien le malentendu.



La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, entourée des comédiens et du metteur en scène de la version québécoise de la pièce *Deux hommes tout nus* qui sera présenté cet été au Théâtre Juste pour rire Bromont : Marie-Pier Labrecque, Bernard Fortin, Henri Chassé, Danielle Proulx et Marc St-Martin. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

VERSION QUÉBÉCOISE

La pièce signée Sébastien Thiéry a d'abord connu du succès en France. Le metteur en scène de la version québécoise l'a d'ailleurs vu pour la première fois à Paris en janvier 2015.

Il assure qu'il avait alors été charmé par le sujet. « C'est un sujet qui n'a jamais été exploité en théâtre d'été. C'est différent, mais c'est accessible. Je suis certain que le public sera ravi », avance M. Fortin.

À ses yeux, la pièce est à la fois amusante et intelligente. « Tout est là. On est certain de ne

pas faire de flop parce que tous les ingrédients sont là pour en faire un succès », indique le metteur en scène.

Bernard Fortin avoue avoir jonglé avec quelques détails, histoire de lui donner la couleur du Québec. « Le défi était d'avoir la même profondeur et la même rythmique, mais dans notre couleur. C'est certain que quelques expressions changent », explique-t-il.

Deux hommes tout nus sera au Théâtre juste pour rire Bromont du 16 juin au 27 août.

Nouveaux romans

François Lapierre relance ses lecteurs

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.tc

ROMAN. L'auteur, scénariste et coloriste de Lac-Brome, François Lapierre, a récemment publié le tome 2 de la trilogie jeunesse des *Guerriers Fantômes* ainsi que l'ultime tome de la bande dessinée *La bête du lac*.

Dans le tome 2 du roman jeunesse écrit conjointement par François Lapierre et Patrick Marleau, le personnage principal, Arno

Vaillancoeur, se retrouve dans un monde où se côtoient des sorciers, des hommes-loups et de créatures surnaturelles.

L'histoire se déroule en Nouvelle-France à la fin du 17^e siècle. Le jeune aventurier doit faire ses preuves pour rejoindre la confrérie secrète des guerriers fantômes.

François Lapierre assure que le jeune guerrier est l'image du jeune adolescent qu'il aurait voulu être. « Il est l'idéal de l'adolescent que quand on est jeune, on rêve d'être », relate-t-il.

Le roman s'adresse à un jeune lectorat en soif de découvertes. Dans le roman, bien que fantastique, les auteurs explorent des facettes de l'histoire du Québec.

Fort de l'écriture d'un premier roman, François Lapierre souligne que le deuxième tome est plus ficelé. « C'est sûr qu'avec un second tome on peaufine nos techniques. Lors de l'écriture du premier tome, il y a eu davantage d'aller-retour entre Patrick et moi. Cette fois, on savait plus à quoi s'attendre de l'un et de l'autre. »

LES MARCHÉS
LAMBERT

ÉVÈNEMENT
«bières et saucisses»
au profit de la fondation
Centre de cancérologie
Charles Bruneau.

SOIRÉE ANIMÉE
par le groupe « Les sans arrêt »
Tirage sur place
de paniers cadeaux.
Au plaisir de vous voir!

VENDREDI 3 JUIN
à compter de 18h30,
sous le chapiteau de
l'église de Bromont.

Venez acheter vos billets
au IGA de Bromont
Présentez-vous à la courtoisie
durant les heures d'ouverture.

450 534-3440 #204
(Karine ou Marie-France)
82, boul. de Bromont, local 101
Bromont (Québec) J2L 2K3
www.igalambert.net

>6709879



LAZONEBM
ESPACE ENTREPRENEURIAL

CLD BROME-
MISSISQUOI.CA

JOURNÉE PORTES OUVERTES

LE 2 AVRIL DE 10H À 16H

À La Zone BM, espace de coworking à Cowansville

Travailleur autonome/ microentreprise

C'est pour vous! Venez nous visiter et vous inspirer!

749 rue Principale, Cowansville

Info : 450-266-4928 poste 235 - cldb.m.qc.ca/lazonebm

>6703247

BABILLARD

TOWNSHIP TODDLERS

Notre événement annuel aura lieu le samedi 2 avril, entre 17 h et 19 h, à la salle des Chevaliers de Colomb à Cowansville. Il y aura un souper méchoui porc et bœuf. Coût: 12 \$ par adulte et

8 \$ par enfant de 12 ans et moins. Le repas sera suivi d'un encan et d'une soirée dansante avec Smokin' Country. Les profits iront à l'hôpital de Montréal pour enfants et à l'hôpital BMP. Réservation: 450 266-1716.

CENTRE FEMMES DES CANTONS

Nous invitons les femmes, le mercredi 6 avril, de 9 h 30 à 12 h, à l'activité « Je suis, je pense donc j'agis! » qui portera sur le « MBTI », le test psychologique le plus utilisé au monde. Il permet de se situer parmi 16 types de personnalités et peut aider à s'orienter ou à améliorer ses relations aux autres. Gratuit.

FONDATION DE L'HÔPITAL BMP

Le 28^e brunch BMP se tiendra le 15 mai à l'Auberge & Spa West Brome. Des services se feront à 10 h et à 13 h. Les billets coûtent 40 \$ et sont en vente à la Fondation BMP, à l'Auberge & Spa West Brome, au magasin général F.G. Edwards Inc., au centre communautaire de Lac-Brome, à l'hôtel de ville de Lac-Brome et de Sutton. Achat par téléphone: 450 266-5548.



450.375.4252
1 866 APPELLE

LÉGION DE SUTTON

Notre brunch se tiendra le dimanche 3 avril, entre 9 h 30 et 12 h 30. Coût: 8 \$ par adulte, 4 \$ pour les 6 à 8 ans et gratuit pour les 5 ans et moins. Info: 450 538-2210.

FILLES D'ISABELLE DE COWANSVILLE

La réunion mensuelle sera tenue le 5 avril à 19 h 30 au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Tous les mardis, entre 9 h et 15 h au comptoir familial Ste-Thérèse, il y a vente de vêtements usagés et autre petits articles. Info: 450 263-4201 ou 450 263-2576.

AFEAS DE COWANSVILLE

Nous vous invitons à une conférence sur la santé auditive donnée par Michel Nadeau de l'Association des Devenus Sourds et Malentendants du Québec (ADSMQ) et intitulée « Entendez-vous bien? » Elle aura lieu le 6 avril à 13 h 30, à l'Hôtel de ville de Cowansville. Entrée gratuite. Info: 450 263-4361.

ALCOOLIKES ANONYMES

Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Info: 450 405-9321 ou www.aa-quebec.org



DRE SNEZANA STANOJLOVIC
omnipraticienne

www.docteurstan.com

- Traitement des rides du visage Botox, Radiess, Teosyal, Sculptra, Juvéderm, Esthélics
- Traitement des varices
- Injections de Plasma Riche en Plaquettes (PRP)
- Relissage cutané avec la technologie Endy-Med
- Traitement du décolleté et peelings faciaux
- Taches, couperose, mélasma
- Photo rajeunissement
- Épilation au laser (Alexandrite et NdYag) pour tous types de peau

450 243.0005 - 273, chemin Knowlton, Knowlton
450 741.1155 - 1206 boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu

CFQ

Le Cercle de Fermières de Cowansville tiendra sa réunion mensuelle sous le thème « Journée de sacoche » le 5 avril à 13 h 30 à la salle Pauline-Martel. Lunch: N à Z. Info: 450 263-4784.

BRADERIE DE BROME HALL

Notre vente annuelle d'avril se déroulera le vendredi 8 avril, entre 17 h et 19 h, et le samedi 9 avril, de 8 h à 12 h 30. Les portes seront ouvertes pour les dons du lundi 4 avril au vendredi 8 avril. Les bénévoles sont bien-venus du mercredi au vendredi.

AL-ANON

Que pouvez-vous faire lorsqu'un de vos proches consomme ou boit trop et que cela vous inquiète? Venez assister à la rencontre du groupe Al-Anon « Renaissance » qui se réunit de façon régulière les mardis à 19 h au Centre Jean-Paul Regimbal, situé au 200, boulevard Robert à Granby.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE TOURNESOL

Le mercredi 6 avril à 19 h, à l'hôtel de ville de Waterloo, une conférence donnée par Albert Mondor, un horticulteur ornemental reconnu, designer et auteur de nombreux livres spécialisés. Il nous parlera des vivaces et annuelles géantes. Un document complet des plantes vous sera remis à l'accueil et de nombreux livres seront à vendre.

POPOTE ROULANTE DE COWANSVILLE

Un repas chaud, complet et équilibré livré à domicile le lundi, mercredi et vendredi. Ce service est offert aux personnes de plus de 65 ans malades ou en perte d'autonomie. Pour toutes questions ou réservations de repas, contactez Chantal au 450 263-9338 les jours de service entre 8 h et 13 h.

BRIDGE

Les lundis en mars, à 13 h, parties de bridge à 4 \$ au 154, rue Principale à Cowansville. L'enseignement et l'aide seront offerts par Karin et/ou Roger.

PRÉ-MATERNELLE COMMUNAUTAIRE DE COWANSVILLE

C'est le début des inscriptions pour l'année 2016-2017. Contactez dès aujourd'hui Cathy Persons au 450 204-9644.

Ouvert au public

NOUS PAYONS LES TAXES!

Grande Vente

31^{mars}
13H A 20H
-
1^{er}^{avril}
9H A 20H
-
2^{avril}
9H A 16H
&
8^{avril}
9H A 20H
-
9^{avril}
9H A 16H

Collection auzone

Vêtements de marques réputées à prix réduits (manteaux, coquilles souples, coupe-vent, polos, chemises...)

30% à 50% DE RABAIS

- Coton ouaté
- Kangourou
- Pantalon

Vêtements assortis

- polos
- chandails
- homme/femme

5 \$

T-shirt avec logo

Enfant-Junior

1,50 \$/ch

Chemise Auzone

à partir de

10 \$

Vêtements avec imperfections

0,50 \$/ch

Coupe-vent Auzone

à partir de

10 \$

Polos Auzone

Tissus technique

à partir de

7 \$

EMBLÈME
VÊTEMENTS ET PRODUITS
PROMOTIONNELS
www.embleme.ca
facebook.com/emblemegranby

SITUÉ AU 625, LÉON-HARMELE À GRANBY. À CÔTÉ DE L'ARÉNA. VEUILLEZ UTILISER LA PORTE DE CÔTÉ. POUR INFO: 450-375-2917

De belles dents, pour un

sourire éclatant!



HYGIÈNE DENTAIRE

Une bouche en santé... pour un corps en santé!

Prévention active

Saviez-vous que votre santé buccodentaire est étroitement liée à votre santé générale? En effet, négliger votre hygiène dentaire affaiblit votre système immunitaire, vous rendant plus vulnérable aux infections et aux maladies. Pour cette raison, les hygiénistes dentaires vous encouragent à adopter une routine de soins quotidiens adéquate et de bonnes habitudes de vie :

• Brossez-vous les dents et la langue deux fois par jour. Utilisez une brosse à dents à poils souples et du dentifrice au fluor. N'oubliez pas d'utiliser la soie dentaire, et ce, quotidiennement!

• Mangez sainement pour fortifier vos dents et vos gencives. Adoptez une alimentation équilibrée en privilégiant le fromage, les noix, les légumes et les fruits non acides en guise de collation.

• Ne fumez pas et ne chiquez pas de tabac : ces habitudes peuvent entre autres causer des maladies des gencives, des problèmes cardiaques et divers types de cancers.

• Examinez votre bouche régulièrement. Si vous repérez quoi que ce soit d'anormal, comme des gencives rougeâtres ou gonflées ou un saignement lors du brossage, consultez un dentiste sans tarder.



PHOTO: STOCKBYTE / THINKSTOCK

Manger sainement, ne pas fumer, adopter de bonnes habitudes d'hygiène buccodentaire... voilà autant de façons d'avoir une bouche en santé!

Sébastien CÉRÉ d.d.
Frédéric LEFEBVRE d.d.

DENTUROLOGISTES

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants avec une équipe complète d'implantologie sur place
- 23 ans d'expérience

Consultation gratuite

1180, rue du Sud, Cowansville

450 263-3902

>6612959



À chacun son blanchiment dentaire!

Vous désirez redonner de l'éclat et de la brillance à votre sourire? Voici trois des méthodes de blanchiment dentaire les plus répandues.

1. Après une consultation avec votre dentiste, on vous remet des gouttières thermoformées (adaptées à votre dentition) ainsi qu'un gel blanchissant. À la maison, introduisez le gel dans les gouttières et portez-les de une à deux heures par jour. Selon la teinte originale de vos dents, le traitement s'étendra de quelques jours à environ deux semaines.

2. En cabinet, le spécialiste place d'abord une résine ou une feuille de caoutchouc pour couvrir vos gencives. Il applique ensuite un agent oxydant sur vos dents; ce gel est laissé durant quelques minutes ou est activé à l'aide

d'une lumière halogène. Un minimum de deux séances est généralement nécessaire pour un sourire éclatant.

3. Le blanchiment dentaire au laser ou à l'infrarouge est la technique la plus efficace : une seule séance suffit souvent pour obtenir des dents blanches! Grâce aux lumières hyperpuissantes, le gel blanchissant traverse plus aisément l'émail. Comme l'agent de blanchiment ne doit pas entrer en contact avec votre derme, le dentiste insère une résine sur vos gencives et applique une crème protectrice sur vos muqueuses ainsi que sur vos lèvres.

Informez-vous auprès de votre spécialiste des soins dentaires pour découvrir la technique de blanchiment qui vous fera sourire à belles dents!



Gérald Gagné

Denturologiste

Depuis 1980

Laboratoire
sur place
Sur rendez-vous

Service de réparation rapide
Prothèses de précision
Prothèses sur implants

753 Principale, Cowansville

450 266-2428

>6705239

Isabelle
Giroux d.d.
Denturologiste

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants



>6612957

109, boul. Davignon, Cowansville • Tél. : **450 266-0404**



Centre de santé
**DENTAIRE
BALLIVY**

... une bouche en santé,
pour un corps et un esprit sain...

Dr Vincent Ballivy

(Fellow de l'international congress of oral implantologists)

Dre Corinne Lévesque

Service complet d'implantologie

Médecine dentaire

Esthétique

450 955-3210

info@vincentballivy.com
www.vincentballivy.com

114, rue Principale,
Cowansville



>6699613

Les nouvelles de la région, ça roule

avec

GROUPE
GUY ST-LOUIS

RUE DE SALABERRY 450 263-8888

COWANSVILLE



groupeguystlouis.com

>6664071

Une fleur,
ça fait toujours
chaud au cœur!

Jeudi 7 avril • 18h

Joignez-vous à nous pour
un souper gastronomique au
profit de la Fondation Vitæ.

Coût: 40\$ • Apportez votre vin

Billets encore disponibles à la résidence
Chartwell près de chez vous!



RÉSIDENCE
PRINCIPALE
résidence pour retraités

339, rue Principale
Cowansville
450 306-6095



Centre de recherche
sur le vieillissement

>66688-43

Lise Gendreau, commissaire à la CPTAQ

Une cowansvilloise, Madame Lise Gendreau, amorçait le 11 janvier dernier un mandat de trois ans comme commissaire à la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ). Mme Gendreau, notaire de profession, était à la retraite depuis deux ans avant de décrocher ce poste. Créée en décembre 1978, la commission a des bureaux à Québec ainsi qu'à Longueuil.



Succès pour Karine Goyette, photographe



Félicitations à Karine Goyette, du Studio Nala Photographe, qui est très heureuse de ses résultats lors de la dernière compétition photo provinciale de l'association des photographes professionnels du Québec. Après avoir soumis 5 images dans 5 catégories différentes, toutes ont reçu un ruban: 1 mention, 3 mérites et une excellence pour la photo nommée «Baiser volé». Trois de ses images ont également été mises en nomination pour un trophée. Ces résultats ont été obtenus avec des images créées pour ses clients lors de leur séance, donc fruits de son travail de tous les jours, ce dont elle est très fière.

GROUPE
GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA

SCION

MAZDA

NISSAN



groupeguystlouis.com

RUE DE SALABERRY 450 263-8888

**250 VÉHICULES
DISPONIBLES**

OCCASION
COWANSVILLE

www.cowansvilleoccasion.com



>6664022

Appalachian Corridor: regional conservation specialists

JIM FERRIER
Special Collaboration

ENVIRONMENT. Appalachian Corridor **Appalachien (ACA)** is a major player on the local conservation scene. **Founded in 2002, ACA is a non-profit organization with a mission to protect natural areas through the implementation of a trans-border conservation strategy.**

ACA's five main objectives are; to permanently protect and to enhance natural areas in the Appalachians of southern Quebec; to support the region's conservation efforts; to acquire and share knowledge to improve targeting of priorities; to provide information and raise awareness on the importance of our natural heritage; and to promote sustainable use of our natural resources.

"Appalachian Corridor's conservation strategy is to protect the few conservation cores of 10,000 hectares or more with low or no fragmentation in Southern Quebec," says Martine Ruel, Acting Executive Director of ACA. "Appalachian Corridor works with local communities to maintain and restore a way of life that respects the ecology of the region from a perspective of sustainable development.

Thanks to generous landowners, we can support biodiversity as well as our natural heritage through conservation."

ACA has developed a network that that brings together 16 local groups plus national organization Nature Conservancy of Canada, all committed to the conservation and stewardship of protected areas on private land. In addition to playing a leading role within the network, Appalachian Corridor provides technical, scientific, administrative and financial advice and expertise to conservation organizations and others who share its vision.

With its own staff of biologists, administrators, GIS specialists and other relevant personnel, and its experience with the legal and notarial requirements involved in conservation gifts and servitudes, ACA is well equipped not only to acquire and protect land itself, but also to assist others such as municipalities and land trusts to achieve their conservation goals. ACA organizes various activities to raise awareness among landowners about conservation issues, and offers training to local conservation organizations.

More information on Appalachian Corridor call 450 297-1145

The Crossing
Fine dining - Pub - Banquet - Facility - Lodging

**WITH THIS COUPON
CANADIAN MONEY AT PAR
FROM MONDAY TO THURSDAY**

14 Province Street, Richford Vermont 05476
802-848-3393 • 1-800-331-3694
www.thecrossingvt.com

Valid until december 31, 2016

PUBLIC NOTICE

Ville de **Sutton**

NOTICE is hereby given by the undersigned that at the extraordinary meeting of February 29th, 2016, the Municipal Council adopted the following By-Law :

- **By-Law number 254-3-2016** entitled « By-Law modifying By-Law number 254 ».

The purpose of this By-Law is to add an article of which the purpose is the number of main buildings authorized on the same lot, as well as adding an article with regard to calculating the height of a building in zone PAM-07.

The said By-Law came into force on March 15th, 2016, when the certificate of conformity was issued by the Brome-Missisquoi MRC.

Anyone wishing to consult this By-Law may do so at the Town's office, 11 South Principale Street, Sutton, Quebec, during regular office hours.

GIVEN at Sutton, Quebec, this **30th** day of the month of **March** in the year 2016.

Julie Lamarche
Assistant Town Clerk

>6704876

 **ÉCOCENTRES** bmvert.ca
BROME-MISSISQUOI

Opening April 2nd, 2016

Each ecocentre will be open one Saturday per month from 8 a.m. to 12 p.m. and from 12:30 p.m. to 4 p.m.
Ecocentres are not as busy in the afternoon

Relocation of Cowansville Ecocentre
Free service for MRC residents

Warnings :

- Commercial items **not accepted**
- Shingles **not accepted**
- Bicycle collection
- Residential trailer only
- Separate your items before coming to the ecocentre



>6674552

Flowers are always heart warming!

Thursday, April 7 - 6 p.m.

Join us at our gourmet fund raising dinner for the benefit of Vitæ Foundation.

Cost: \$40 - Bring your own wine
Tickets still available at your nearest Chartwell retirement residences.

 **RÉSIDENCE PRINCIPALE** retirement residence
339 Principale Street Cowansville
450-306-6095

 **FONDATION vitæ**

 **Centre de recherche sur le vieillissement**

www.journalleguide.com - Le mercredi 30 mars 2016 - 13

>6689976

SPORTS

Commissaire en vélo de montagne

Un Bromontois à Rio



GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

VÉLO. Un Bromontois accomplira rien de moins que « l'objectif d'une vie » en août. Michael Drolet prendra part aux Jeux olympiques de Rio en tant que commissaire lors de l'épreuve de vélo de montagne.

Plus de deux décennies d'expérience culmineront lors de cette participation au plus grand rendez-vous sportif de la planète.

Michael Drolet a fait ses débuts comme commissaire à Bromont en 1992 dans le cadre des championnats du monde de vélo de montagne.

Le Bromontois qui en est à une 13^e saison au niveau international verra son rêve se réaliser. « C'est le summum dans la carrière d'un commissaire, on ne peut aller plus haut. Il n'y a pas que les athlètes qui ont l'espoir de participer un jour aux Olympiques. Pour moi, c'est l'objectif d'une vie, l'aboutissement de 24 ans de travail », explique-t-il à l'aube d'un voyage en Argentine pour une autre semaine de compétition.

Dans le monde, ils existent entre 120 et 140 commissaires de niveau international.

Le Bromontois était en pleines vacances américaines lorsqu'il a su, par un envoi de

l'Union cycliste internationale (UCI) qui chapeaute les compétitions de vélo de montagne, qu'il était choisi pour les Olympiques. « Je faisais les courses et j'avais accès pour une rare fois au wi-fi. Lorsque j'ai ouvert le courriel, j'ai failli m'évanouir », s'exclame-t-il.

LE CHAOS

Cet été, les officiels seront logés dans un hôtel à l'extérieur du village des athlètes. Le site de course est situé tout près de la métropole où résident plus de douze millions de personnes.

« Le défi ce ne sera pas les Jeux, ce sera Rio. Pour y avoir été à quelques reprises, c'est au mieux un zoo. Avec le cirque olympique, ce sera le chaos total dans le meilleur des scénarios. Mais j'adore ça ! », assure le Bromontois.

UNE ANNÉE CHARGÉE

L'imposante structure des JO, où tout doit être décidé d'avance et où les mesures de sécurité demeurent astreignantes, n'enlève rien à l'aura qui entoure cette nomination.

« Oui, ces contraintes créent des lenteurs et ça pose des défis, mais je sais ce que c'est que d'être dans une telle structure », évoque-t-il. Michael Drolet peut se vanter d'avoir quatre coupes du monde et deux panaméricains dans les souliers.

Avant de se rendre dans la ville reconnue pour son carnaval, l'homme de 49 ans devra



Le Bromontois Michael Drolet (à gauche sur la photo) goûtera à l'expérience olympique alors qu'il sera des Jeux de Rio comme commissaire à l'épreuve de vélo de montagne.

(Photo: gracieuseté Michael Drolet)

traverser un calendrier chargé, en plus d'assumer ses fonctions professionnelles. Outre son séjour en Argentine, où il supervise huit commissaires dans une compétition regroupant 25 pays et environ 500 coureurs, il se rendra à la mi-mai au mont Tremblant pour la Coupe Canada, puis au Montana en juin pour la Série mondiale junior de vélo de montagne, avant d'occuper la plus haute responsabilité lors des championnats du monde, en juillet, en République tchèque.

Une semaine après Rio, il doit aller en Italie pour les championnats Masters. C'est bien plus que les trois à quatre événements annuels auxquels les commissaires sont habitués. « C'est mon année la plus chargée à vie. »

La course de vélo de montagne sera disputée dans les derniers jours du calendrier olympique. Outre le prestige rattaché à une participation aux JO, le Bromontois pourrait avoir droit

à des billets pour la cérémonie de clôture, histoire de conclure en grand une semaine chargée en émotion.

■ Le vélo de montagne et le rôle de commissaire

La discipline, aussi connue comme le cross-country, a fait sa place en 1996 aux Jeux olympiques d'Atlanta.

La fonction de commissaire, ils seront cinq à Rio, combine arbitrage et encadrement. Elle comprend entre autres la gestion des inscriptions, le départ, la course, l'affichage des résultats et la gestion des protêts. « Nous avons la responsabilité du volet sportif et sécuritaire de l'événement », résume Michael Drolet.

On me demande souvent

Comment j'ai réussi à vendre avec DuProprio?



Brigitte Lafleur a vendu 3 fois avec DuProprio!

Quand on se pose les bonnes questions, la bonne réponse c'est DuProprio!

Quelle est ma réponse?

- A** J'ai profité de la meilleure visibilité.
- B** J'ai eu des bons conseils, même l'aide de notaires.
- C** Je n'étais pas seule avec l'équipe DuProprio.
- D** Toutes ces réponses!

 **duProprio**

Sans agent,
sans commission.

1 866 387-7677

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous**

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

105 Propriétés à vendre

105 Propriétés à vendre

105 Propriétés à vendre

105 Propriétés à vendre

105 Propriétés à vendre

105 Propriétés à vendre

205 Logements/
appartements à louer

205 Logements/
appartements à louer



viacapitale MISSISQUOI

Agence Immobilière
 529, rue du Sud, Cowansville, QC J2K 2X9
 Appel sans frais
450 263.8912 • 866 677.8827
 www.viacapitalevendu.com

 Sylvain Paquette Ctr imm. agréé, DA Poste 222	 Claude Maurice Ctr imm. Poste 227	 Shawn Bisailon Ctr imm. rés. Poste 234	 Simon-Pierre Veillette Ctr imm. rés. & comm. Poste 232	 Denis Beaudoin Ctr imm. Poste 226
---	---	--	--	---

 TERRAIN +31000PC, AVEC GRAND GARAGE! Farnham • MLS: 13933491 Shawn: 450.298.5454	 Vendu Via Simon-Pierre FÉLICITATIONS! Magog • MLS: 15147368 Simon-Pierre: 450.775.0504	 CHALEUREUSE 150 Draper, C'ville Sylvain: 450.531.8913
 SEULEMENT 59 900\$! Bromont • MLS: 20859936 Shawn: 450.298.5454	 Nouveau prix TERRAIN INTIME Cowansville • MLS: 19914818 Simon-Pierre: 450.775.0504	 PRÈS DE TOUT 115 Ville-Marie, C'ville Sylvain: 450.531.8913

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Etangs, sentiers, paysages magnifiques 17.500\$ et plus, financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalachés.ca

205 Logements / appartements à louer

!!! grand 4-1/2, près hôpital, lac, Cowansville, très clair, balcon, corde à linge, stationnement, références et preuve de revenus requises, 595\$/mois, juillet, 514-575-7365

!!! Venise-en-Québec, grand 5-1/2, 2e étage avec terrasse privée adjacente, stationnement déneigé et grand terrain. Pas d'animaux. Références exigées, libre immédiatement, 625\$. 450-347-2359

!! LOGEMENT !!
 Rue des Orchidées, Farnham. Construction récente, 5-1/2, cabanon. Pas d'animaux. 790\$. Libre immédiatement. 514-502-1949, 450-357-1794

! 3-1/2 480\$, 4-1/2 550\$ AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON
 Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle de lavage, concierge. 450-538-5641

SUTTON
 Logements 4-1/2, 5-1/2, construction 2013, à partir de 775\$/mois. Concept aire ouverte. Plancher flottant. Entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e). Idéal pour retraités ou jeune couple www.clasiro.com 450-915-9750

**** Knowlton: 4-1/2, 3-1/2 non-fumeur. Références. Bon prix. 416-533-1440**

VISITE LIBRE

Dimanche 3 avril 2016
14 h à 16 h



231 CHEMIN FORDYCE, COWANSVILLE
 Beaucoup de rénovations récentes, deux garages
 Voir Centris.ca: 10294269



Claude Maurice
 Courtier immobilier
450 405-7453

Appelez-moi pour voir

Via Capitale Missisquoi, agence imm.

2-1/2, centre-ville, meublé, eau chaude fournie, 400\$/mois. 4-1/2, eau chaude fournie, 480\$/mois. 450-293-2724

2-1/2, meublé, 420\$. 3-1/2, meublé, 470\$; et 4-1/2, meublé, chauffé, eau chaude, a/c, grand balcon. Centre-ville, Cowansville, rue Ste-Térèse. Références. Pas d'animaux. 450-955-3393

3-1/2, bien rénové, Cowansville, très grand, dans quadruplex, très tranquille, cour boisée, grand balcon, chauffé/ eau chaude, électros inclus. Buanderie disponible. Pas de chien. 545\$/mois. Libre mai, juin, juillet, 450-522-0938

3-1/2. 4-1/2, 500\$. 5-1/2, 600\$. Cowansville. Références demandées. 514-708-5673

3-1/2 centre-ville Farnham, frais peinturé, rénové, immeuble sécuritaire, balcon, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, 350\$/mois. Libre immédiatement 450-775-9148

4-1/2, 146, Hanson, Cowansville, sécurisé par caméra, eau chaude, déneigement, remise extérieure. Non-fumeurs, pas d'animaux. Références exigées. Libre. 450-266-5426, 450-531-0261

4-1/2, 5-1/2, Cowansville, rez-de-chaussée et 2e, rénovés, près services, idéal semi-retraités, aucun chien. maintenant ou juillet. 450-558-3376

4-1/2, Cowansville: très grand, rez-de-chaussée, construction récente, bien insonorisé, balcon. Libre. Faut voir! 450-770-0409

COWANSVILLE 4-1/2, repeint à neuf, grand rangement, plancher céramique et bois, pas d'animaux. Libre immédiatement. 540\$/mois. 450-263-4004

COWANSVILLE: 120 rue Brown: 5-1/2, frais peint, 620\$, 1 mois gratuit, libre. 3-1/2, 475\$, 1er juillet. 156, Loisselle: 3-1/2, 415\$, 1er mai. Pas d'animaux. 450-266-0233, 450-521-2340

COWANSVILLE: 4-1/2 à partir de 495\$. Piscine extérieure, propres, tranquilles, insonorisés, planchers flottants, installations laveuse/ sècheuse, pas de chien, stationnement. 450-815-8044 deltaappart@hotmail.com

COWANSVILLE: 5-1/2, entrée privée, balcon, 600\$/mois, libre avril, 450-931-0620

COWANSVILLE: 5-1/2, libre, 600\$/mois, 1er plancher, 4-1/2 520\$ libre 1er juillet, plancher flottant. Fibre optique disponible. Chien interdit, remise intérieure, possibilité 2 stationnements. Références exigées. 450-522-0506, 450-522-3061

COWANSVILLE: rue Bell, 3-1/2, demi sous-sol, libre immédiatement; 5-1/2, rue Nelson, 3e étage, libre immédiatement. 450-263-1896, 450-531-5766

COWANSVILLE: rue Rivière, grand 4-1/2, cuisine rénovée, bois franc, entrée privée, rangement, 590\$. Libre juillet. Idéal personnes tranquilles. Pas de chien. 450-263-8627, 450-777-9803

DUNHAM: très grand 4-1/2, 1 km du Walmart. Balayeuse centrale, foyer, fenêtres neuves, accès piscine creusée, grande terrasse. Aucun chien, possibilité 1er mai. Enquête, références, 600\$, 450-295-2638

FARNHAM: 4-1/2, 5-1/2, neufs, 2 stationnements, cabanon, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle. 745\$, 770\$. 450-272-4214

FARNHAM: 4-1/2, rue Principale, r.d.c., beaucoup de rangement, 580\$/mois, libre 1er juillet. Enquête et références demandées. 450-521-3056

FARNHAM: beau 3-1/2, neuf, début avril, 480\$. 4-1/2, disponible juillet, à partir de 500\$. Avec Cabanons. Yves: 514-886-0755

FARNHAM: grand 3-1/2, frais peint, entrées laveuse/ sècheuse, rangement intérieur, endroit paisible, idéal pour personnes retraitées, 460\$/mois, 450-775-4865

GRANBY: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, libres immédiatement. 439, 454, rue Fournier. Brigitte, 450-246-4602

GRAND 4-1/2 dans triplex, rue Nelson, Cowansville. Libre 1er juillet, 700\$/mois, plafond 9', planchers flottant/ céramique. Cabanon, 2 stationnements déneigés. Secteur tranquille, 450-775-4651

SITUÉS centre-ville à Cowansville, grands 3-1/2 et 4-1/2 luxueux, avec garage, ascenseur, intercom. Idéal gens retraités, semi-retraités. Pas d'animaux. Bonnes références requises. Infos: 450-775-5505

BROMONT À LOUER

1 x 3 1/2 • 1 x 4 1/2
 Cercle des Cantons
 Condos neufs sur les pentes de ski
 - Très luxueux - Piscine
 - 2 salles de bains - 2 stationnements
 - Grands balcons dont 1 à l'intérieur + rangement
 - Foyer au gaz
 - Ascenseur
 À partir 1350\$/mois
 Libres immédiatement
450 359-7677
514 238-5669

ST-IGNACE: 2 grands 5-1/2, luxueux, refaits à neuf. 1 à 950\$ et 850\$, disponibles, chauffés, accès terrain de jeux/ piscine, stationnement, pas de chien. 450-524-4276

Le plus de propriétés
à **VENDU** au Québec.

remax-quebec.com

REMAX-QUEBEC.COM

Le site immobilier le plus visité au Québec

**APPELEZ-NOUS!
NOS PREUVES SONT FAITES!**

Nos maisons
sont **REGARDÉES**
200 000 fois
par jour sur
remax-quebec.com



**266 Ch. Gaudreau Brigham
Michel, Kathleen ou Frédéric**



St-Alphonse, 148 Poulin, Tout près de la sortie 68 de l'autoroute 10. Secteur tranquille et terrain privé. Rénovations de fait et en reste à terminer. Rare à ce prix. **138,000\$ Kathleen, Michel ou Frédéric**



Cowansville, 232 William, Maison unique située près du centre-ville, sur un terrain intime. 3 càc. cuisine avec armoires en bois, salon muni d'un foyer. Le tout sur une rue paisible et agréable. **175,000\$ Michel, Kathleen ou Frédéric**



Farnham 780 des lièvres, Élégante propriété de 3 càc impeccable. Magnifique fenestration pour des pièces inondées de soleil. Grand terrain sans voisin derrière. Quartier résidentiel de choix. Garage isolé et chauffé. **Frédéric, Kathleen ou Michel**



Brigham, 2231 ret 104, Maison tout brique avec garage et d'immenses pièces avec beau potentiel. Par contre elle nécessite plusieurs travaux. Idéal pour bricoleur. **Kathleen, Michel ou Frédéric**



West-brome, 1072-92 Ch. Knowlton, Maison mobile très propre et bien entretenue, située sur un grand terrain loué, boisé à l'arrière. Vous aimerez son secteur paisible et agréable sur une rue sans issue. **Kathleen, Michel ou Frédéric**



Cowansville, 212 William, Situé dans un secteur recherché. Près du centre-ville. Ce cottage avec son grand salon et son foyer, ses planchers bois franc vous charmera. Terrain arrière intime. Venez visiter! **Michel, Kathleen ou Frédéric**



Cowansville, 172 Des Colibris, Secteur résidentiel agréable, près d'un parc. Voici une propriété qui se distingue avec ses 5 càc ainsi que l'absence de voisin à l'arrière. Vous êtes assurés de passer d'agréables moments en toute amitié! **Michel, Kathleen ou Frédéric**



De construction récente, impeccable, sous-sol aménagé, 2 S bain complètes, garage. Terrain bien aménagé, boisé, aucun voisin arrière. Situé à East-Farnham à quelques minutes de Cowansville seulement. **yanoldegavel.com**



DUPLEX situé sur la rue William, grand terrain de plus de 1 acre, aucun voisin à l'arrière, logement libre à l'acheteur. On demande 169 000 \$. **yanoldegavel.com**



YOLANDE GRAVEL
POSTE: 326

COURTIER IMMOBILIER
YOLANDEGRAVEL.COM



KATHLEEN CHAGNON
POSTE: 232

COURTIER IMMOBILIER
KATHLEENCHAGNON.COM



MICHEL FERRI
POSTE: 324

COURTIER IMMOBILIER
MICHELFERRI.COM



FRÉDÉRIC GRATTON
POSTE: 323

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FREDERICGRATTON.COM

PROTECTION
Tranquilli-T
.com

450 266.6125

RE/MAX
Professionnel inc.
Agence immobilière

104 RUE DU SUD SUITE 210 - COWANSVILLE

210 Logements / appartements
chauffés à louer

COWANSVILLE: grand 4-1/2, rue Québec chauffé et eau chaude inclus. Entrées laveuse/ sécheuse, rangement intérieur, stationnement, près des services, 575\$/mois. Libre 1er juillet. 450-775-4865.

COWANSVILLE: grand 5-1/2, bas de duplex, chauffé, éclairé, remise, grand terrain, déneigement inclus, quartier tranquille, libre immédiatement, pas d'animaux, enquête de crédit, 450-775-1488

215 Logements / appartements
chauffés / meublés à louer

1-1/2 (bachelor, Cowansville, meublé, tout inclus, installation laveuse/ sécheuse (communautaire), remise, stationnement déneigé, accès terrain. Bel endroit tranquille. Libre immédiatement. 450-775-1488

225 Propriétés à louer

À 2 minutes de Cowansville, dans une érablière, belle grande maison, entièrement rénovée (2015), mézzanine, poêle au gaz, véranda, chauffage électrique/ bois, 1.250\$/mois, pas d'animaux, libre maintenant, 450-266-1319

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAUX à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1.700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4.600\$/par mois, tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

COWANSVILLE: local rue Normandie, 40X60, vitrine sur rue Normandie, 450-775-5505

310 Divers à vendre

ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détiens tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474

ÉRABLIÈRE DAVID
Sirop à vendre 50\$ le gallon. A l'achat de 10 gallons obtenez un gallon gratuit. 23 Stagecoach, Lac Brome au coin routes 104/ 139. 450-295-3247 ou 450-531-7042

FOIN et paille à vendre, grosses bales carrées. Transport disponible. Bedford. 514-912-4417

MEUBLES pour 5-1/2, presque neufs. Cause déménagement. À voir! 450-337-1127

SCIERIES MOBILES à partir de 4.397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN, 1-800-408-9995, poste: 400QN.

345 Antiquités / art / collections

! ACHETONS ANTIQUITÉ ET TABLEAUX À DOMICILE: Meubles antiques, bijoux or, diamants, monnaies, coutellerie sterling, luminaires, colonnes, lampes de marbre, cruches, annonces publicitaires, ostensor, téléphones, tricoteuses à bas, tableaux reconnus. 514-891-0699, www.tableauxantiques.com

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage sec, rondins de bois mélangé, longueur 14" à 18", 75\$/corde, pas de livraison, 450-295-3296

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

BAZAR D'ANTIQUITÉS, au centre des aînés au 1390, rue Bourgogne à Chambly, samedi 2 avril de 8h à 15h. Meubles, vaisselle, bijoux, articles pour collectionneurs. Info: Diane 450-658-0075

395 Encans / Enchères

ENCAN SPÉCIAL TABLEAUX de RENOMMÉS & ANTIQUITÉS
www.encangelineau.com

Dimanche le 3 Avril 2016 à 10h. 7900 Boul. Laframboise à St-Hyacinthe QC (Sortie 130 Aut.20)
SERA VENDU: Superbes tableaux canadiens Horik, DeGrace, Der,Claude A.Simard, M.A Fortin, Borduas, Richard, Lemoyne, Rousseau, Riopelle, Hudon, Lecom, Côté, Villeneuve, Iacurto, etc... Aussi beaux mobiliers de styles, Marbre, Bijoux en or, etc. provenant de succession.
- Visite samedi de 13h00 à 17h00
- Encan mercredi 6 Avril à 13h.
ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
450 796-2886

412 Santé

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

416 Activités sociales

CÉLIBATAIRES danse 30 ans et plus. Samedi 2 avril Salle chez Jacques 619, Principale, La Présentation. Sortie 130/A-20, 5 minutes de St-Hyacinthe, 450-796-3469

424 Astrologie/occultisme

! Les voyants(es) de **CONNEXION MÉDIUM** attendent vos appels 24h/24 1-900-789-1818 Cellulaire # (carré)1818. Carte de crédit, 1-866-779-1454, obtenez 5 minutes gratuites, entrez le promo-code 99857 www.connexionmedium.com

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

395 Encans / Enchères

430 Comptabilité / Impôt

SERVICES D'IMPÔT
Pierre Bouchard
• Rapports d'impôt personnels
• Service de comptabilité
PIERRE BOUCHARD, B. Com.
109, Church, Cowansville 450 263-3252

IMPÔT
POUR VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT
faites sur ordinateur
Transmission électronique
REMBOURSEMENT RAPIDE
BERTRAND MEUNIER
Pour rendez-vous:
260-5399

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(es) du Québec vous attendent maintenant à 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

VOYANTE: amour, santé, argent, affaires, etc. 35 d'expérience. Pauline: 450-266-3629

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

430 Comptabilité / Impôt

585 Services financiers divers

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

485 Agence de rencontre avec permis

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

PRÊT 500\$ à 1,000\$. Maintien ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaaska 1-877-661-4721 www.credityamaaska.com

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

À bout de souffle? Vous êtes harcelés par vos créanciers? Trop de dettes? Nous avons 34 centres pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement, 514-839-8004

RECHERCHE employé, temps partiel pour ménage dans écurie à Knowlton. 450-777-8516

605 Emplois divers

DÉCOR Nature, entreprise spécialisée dans l'aménagement paysager, recherche: **Horticulteur**, tâches rattachées à l'entretien paysager de notre clientèle. Minimum 3 ans d'expérience pour une entreprise reconnue. Bonne connaissance des végétaux, conduire et entretenir tondeuse et petits outils, permis de conduire valide, excellente forme physique, ponctuel, motivé. 13.50\$ à 18\$ selon expérience. Temps plein, 40h/semaine. Faire parvenir cv au info@decornature.com ou contactez-nous au 450-266-4442. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés

555 Argent à prêter

RECHERCHE personne, responsable, débrouillarde, honnête, autonome, travaillant à l'aise dans l'eau pour installation de quais. Bonne condition physique. Région Magog. Aussi, soudeur d'aluminium demandé. Temps plein ou partiel. Robert 450-292-3998

DÉCOR Nature, entreprise spécialisée dans l'aménagement paysager, recherche: **Chef d'équipe**, pour organisation et gestion de travaux d'aménagement. Minimum 5 ans d'expérience dans un poste similaire, travail en équipe, travailler avec plans et devis, bonne connaissance des normes BNQ en aménagement, connaissance en informatique (suite Office), permis de conduire valide, utilisation des outils de mesure d'élevation de terrain (laser), sens du détail, rigoureux. Salaire selon expérience, excellentes conditions de travail. Temps plein, jour. Faire parvenir cv au info@decornature.com ou contactez-nous au 450-266-4442. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés

RECHERCHE employé, temps partiel pour ménage dans écurie à Knowlton. 450-777-8516

DÉCOR Nature, entreprise spécialisée dans l'aménagement paysager, recherche: **Horticulteur**, tâches rattachées à l'entretien paysager de notre clientèle. Minimum 3 ans d'expérience pour une entreprise reconnue. Bonne connaissance des végétaux, conduire et entretenir tondeuse et petits outils, permis de conduire valide, excellente forme physique, ponctuel, motivé. 13.50\$ à 18\$ selon expérience. Temps plein, 40h/semaine. Faire parvenir cv au info@decornature.com ou contactez-nous au 450-266-4442. Seuls les candidats sélectionnés seront contactés

RECHERCHE personne, responsable, débrouillarde, honnête, autonome, travaillant à l'aise dans l'eau pour installation de quais. Bonne condition physique. Région Magog. Aussi, soudeur d'aluminium demandé. Temps plein ou partiel. Robert 450-292-3998

2 CHAUFFEURS classe 1 pour Vermont, New-Hampshire et Massachusetts. Retour à la maison à chaque jour, congé toutes les fins de semaines. 450-248-0024

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

TRAVAILLEURS – CONSTRUCTION

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité

Seulement 4 jours !!

Début : 30 avril 2016
(2 fins de semaine)

450 777-3177 • 1 800 989-3177

ATELIER Les Rêves, un chemin qui mène vers Soi. 5 mercredis après-midi, Sutton, débute 13 avril. 450-538-0333

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

Trouvez-en encore plus sur **vosclassees.ca**

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE. AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Club de Golf Inverness inc. CLUB DE GOLF INVERNESS 511, chemin de Bondville Lac-Brome (Québec) JOE 1R0 Dossier : 832-543	2 Bars dans centre sportif dont 1 sur terrasse avec consommation sur le parcours de golf (suite à une cession)	511, chemin de Bondville Lac-Brome (Québec) JOE 1R0
GABEREAU Aileen LE 290 290, chemin de Knowlton Lac-Brome (Québec) JOE 1V0 Dossier : 4060-406	Permis additionnel 1 Bar sur terrasse	290, chemin de Knowlton Lac-Brome (Québec) JOE 1V0

Québec



AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné par la soussignée que lors de la séance extraordinaire du 29 février 2016, le Conseil municipal a adopté le règlement suivant :

• **Règlement numéro 254-3-2016** intitulé « Règlement modifiant le règlement numéro 254 ».

Ledit règlement a pour objet d'ajouter un article ayant pour objet le nombre de bâtiments principaux autorisés sur un même lot, ainsi que d'ajouter un article concernant le calcul de la hauteur d'un bâtiment dans la zone PAM-07.

Ledit règlement est entré en vigueur le 15 mars 2016 lors de l'émission du certificat de conformité par la MRC Brome-Missisquoi.

Toute personne intéressée et qui désire prendre connaissance dudit règlement peut le faire en se présentant au bureau de la Ville, 11, rue Principale Sud, Sutton, durant les heures régulières de bureau.

DONNÉ à Sutton, Québec, ce 30^{ème} jour du mois de mars de l'an 2016.

Julie Lamarche
Greffière adjointe

>6704852



RENCONTRE D'INFORMATION

PROJET DE RÈGLEMENT SUR LES ANIMAUX NUMÉRO 1024-01-2016

AVIS est par les présentes donné, qu'à sa séance ordinaire tenue lundi le 7 mars 2016, le conseil municipal a donné un avis de motion de la présentation du projet de règlement numéro 1024-01-2016 modifiant certaines dispositions du règlement sur les animaux adopté le 11 janvier dernier.

À ce sujet, une rencontre d'information aura lieu en la salle du Conseil de l'hôtel de ville de Bromont située au 88, boulevard de Bromont, **samedi le 2 avril à compter de 10h00**. À cette occasion, les Bromontois sont invités à y participer afin de prendre connaissance des modifications proposées et d'échanger avec les intervenants présents.

Bromont, ce 23^e jour de mars 2016.

La greffière,
Joanne Skelling, avocate, OMA

>6705283

DÉJEUNER C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE
POUR DONNER 5 \$, TEXTEZ « CLUB » AU 45678

CLUB des petits déjeuners

CLUBDEJEUNER.ORG

Job GO.ca
Le talent a sa place.



**Barnes
Magasin Général
Knowlton**

Commis de quincaillerie

- Travail à la caisse
- Temps partiel de jour et fin de semaine
- Expérience en quincaillerie (peinture, plomberie, électricité) atout
- Bilingue important
- Salaire selon expérience

Envoyer CV par fax : 1-866-238-7314
ou barnesgeneral@bellnet.ca
450 243-6480

>6564238

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Domaines Pinnacle inc. A/s : M. Alain Cusson 291, rue Miner Cowansville (Québec) J2K 3Y6 dossier : 55-10-0499	Demande d'un permis de brasseur	291, rue Miner Cowansville (Québec) J2K 3Y6

>6702786

Québec

Job GO.ca
Le talent a sa place.

SCIERIE West Brome INC.
recherche

PILEUR

- Poste de nuit
- Salaire selon expérience
- Expérience un atout

Faire parvenir votre C.V. par courriel:
louimette@scieriewb.com
par télécopieur : 450 263-6444
ou en personne au : 15, ch. West Brome, Ville de Lac-Brome

>6701418

M105 FM 104,9

Le retour avec **Marlon**

Du lundi au jeudi dès 16h

OFFRES D'EMPLOI

IGA *Gazaille*
extra

310 Denison Est, Granby



**NOUVEAUX
POSTES À COMBLER**

NOUS RECHERCHONS

EMBALLEUR

32 HEURES ET PLUS EN SEMAINE

COMMIS PRÊT-À-MANGER

20 HEURES ET PLUS

BOUCHER

32 HEURES ET PLUS

BOULANGERIE

22 HEURES ET PLUS

COMMIS FRUITS

ET LÉGUMES

20 HEURES ET PLUS

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de
Ugo Gazaille ou Yvon Perreault
Tél : 450 361-3464 - Téléc. : 450 361-9912

Job GO.ca
Le talent a sa place.

CHEVRIER & LAPORTE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Nous sommes spécialisés dans la distribution d'assurance de dommages des particuliers, des entreprises et des industries.

Nous recherchons
actuellement un

**COURTIER D'ASSURANCE
DES PARTICULIERS**
pour un poste à temps plein.

Le candidat devra avoir une expérience professionnelle de 1 année au moins dans le secteur de la vente au consommateur et être titulaire d'un titre de courtier d'assurance des particuliers.

Il devra, en outre posséder les qualités suivantes : le sens de l'organisation, de la rigueur, de la précision et le sens de l'aide au consommateur.

Le salaire annuel brut incluant les avantages sociaux, est compris entre 40 000\$ et 80 000\$ selon l'expérience et la qualité de vendeur du candidat.

Adresser une lettre de candidature manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé à info@chevrieralaporte.ca

NÉCROLOGIE



**RUMSBY,
M. BRUCE
1934-2016**

Subitement à son domicile de Brigham le 24 mars 2016 à l'âge de 81 ans est décédé M. Bruce Rumsby, époux de feu Edith Bell Grubb. Il laisse dans le deuil ses enfants : Gerry (Cindy), Tony (Barbara), Nancy (Wilbur), Noreen (Glen), Nona (Randy), Linda, Corine, Laurie (Richard) et Ross (Wanda) plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il s'en est allé rejoindre son amie feu Réjeanne Lapointe. Monsieur Rumsby a été exposé le dimanche 27 mars à compter de 14 h au Salon Funéraire Désourdy suivi d'une célébration de la parole à la chapelle du salon lundi 28 mars à 11 h et de l'inhumation au cimetière Friend de Brigham. Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'hôpital B.M.P. (www.fondationbmp.ca) seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon.

Salon funéraire Désourdy

109 rue William, Cowansville, QC J2k 1K9

T: 450-263-1212, F: 450-263-9557 www.desourdy.ca

Suddenly at home in Brigham, QC, on Thursday March 24th, at the age of 81, passed away Bruce Rumsby, beloved husband of the late Edith Bell Grubb.

He leaves to mourn his children, Gerry (Cindy), Tony (Barbara), Nancy (Wilbur), Noreen (Glen), Nona (Randy), Linda, Corine, Laurie (Richard) and Ross (Wanda), many grandchildren and great-grandchildren, numerous nephews and nieces, other relatives and many dear friends. Predeceased by his friend Réjeanne Lapointe. Family and friends were welcomed at the funeral home Sunday, March 27th, from 2pm to 4pm and 7pm to 9pm, on Monday March 28th, from 9am to 11am, followed by the chapel service. Interment at Friend Cemetery in Brigham. Donations in his memory, to the B.M.P. Hospital Foundation www.bmpfoundation.ca would be appreciated (forms available at the funeral home).



**MARCOTTE
M. JAMES
1951-2016**

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville le 21 mars 2016, accompagné de son épouse bien-aimée et meilleure amie Debbie Burnham, est décédé M. James Marcotte. Suite à un courageux combat contre le cancer, nous annonçons le départ d'un mari

bien-aimé, un frère, un oncle et un ami. Fils de feu Paul Marcotte et de feu Helen Hubbard. Il laisse dans le deuil son épouse, sa sœur Paulette (a.k.a Tootsie) Marcotte Gear, son neveu Robin Gear et leur famille. Il laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et amis. Une cérémonie privée au cimetière Brock Memorial de Glen Sutton aura lieu à une date ultérieure. Des dons en sa mémoire à la SPCA de la Montérégie (www.spc.ca) et à la Fondation de l'hôpital B.M.P. (www.bmpfoundation.ca) seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au

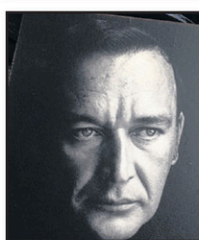
Salon Funéraire Désourdy Inc

104 rue Buzzell, Cowansville QC J2K 2N5

T : 450-263-1212, F : 450-263-9557

www.desourdy.ca

At B.M.P. Hospital in Cowansville QC, on March 21st 2016, in the company of his loving wife and best friend Debbie Burnham. After a brave 10 month battle with cancer we sadly announce the passing of our beloved husband, brother, uncle and dearest friend. Son of the late Paul Marcotte and late Helen Hubbard. He leaves to mourn his wife, his sister Paulette (a.k.a Tootsie) Marcotte-Gear, his nephew Robin Gear family, as well as many other relatives and friends. A private graveside service will take place on Saturday April 2nd 2016 at the Brock Memorial Cemetery in Glen Sutton. In lieu of flowers, donations to the SPCA Monteregion (www.spc.ca) or the B.M.P Hospital (www.bmpfoundation.ca) would be greatly appreciated. Arrangement entrusted to Désourdy Funeral Home.



**BEAUCHAMP
M. ANDRÉ P.
1931 - 2016**

Monsieur André P. Beauchamp est décédé le 22 février 2016, à l'âge de 84 ans, au Centre d'hébergement Leclerc de l'Hôpital de Granby. Il laisse dans le deuil son épouse Heide Schimmele avec qui il a partagé sa vie pendant 47 ans. Il

laisse également dans le deuil sa sœur Jeannine Beauchamp Desaulniers, ses enfants: David (Janet), feu Noel (Keith), ses petits-enfants: feu Andrea, David Jr, Chris, Kevin, Liam ainsi que parents et amis avec qui il a partagé ses passions pour le golf et le bridge. La famille recevra les condoléances en l'église St-François-Xavier, 650, rue Shefford, Bromont, Qc, lundi le 4 avril 2016 à compter de 10 h, suivi des funérailles à 11 h. Au lieu de fleurs, veuillez considérer un don au Centre d'hébergement Leclerc, 205, boul. Leclerc, Granby, Qc J2G 1T7 que la famille tient à remercier pour leur dévouement.

Les Résidences Funéraires Bessette

682 Shefford, Bromont, Qc J2L 1C1

Tél.: 450-534-2779 ou 1-888-730-6666

Télé.: 450 777-4393 www.familiebessette.com

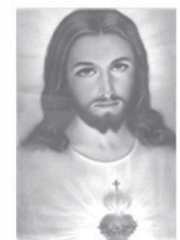
Membre de la C.T.Q.

Mr. André P. Beauchamp died February 22nd, 2016, at the age of 84 years, at the Centre d'Hébergement Leclerc of the Granby Hospital. He leaves to mourn his wife, Heide Schimmele, with whom he has shared his life for 47 years. He also leaves to mourn, his sister Jeannine Beauchamp Desaulniers, his children David (Janet), the late Noel (Keith), and his grand-children the late Andrea, David Jr., Chris, Kevin and Liam, also with family and friends with whom he shared his passion for both golf and bridge. The family will receive sympathy at the St-François-Xavier's church, 650 Shefford St., Bromont, on Monday April 4th, 2016 from 10:00 a.m. followed by the funeral at 11:00 a.m. Instead of flowers, please consider giving a donation to the Centre d'Hébergement Leclerc, 205 boul. Leclerc, Granby, Qc- to which the family is most grateful for its devotion.

>67710138

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **M. S.**



Désourdy

salons funéraires — funeral homes

450 263-1212
www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham • Ange-Gardien
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton

Une présence
rassurante



**STEWART
M. JOHNSON**
1937-2016

Paisiblement, à l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le 23 mars 2016, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Stewart Johnson, époux de feu Madeline Johnson, résidents de longue date de Dunham. Il laisse dans le deuil ses enfants : David (Christine), Debbie (Normand) et Lisa (Marc-André); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère et ses sœurs ainsi que leurs conjoints, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. L'inhumation des cendres se fera en privé, à une date ultérieure. La famille désire remercier Dr Adrian Macek ainsi que tout le personnel du département des soins intensifs de l'hôpital BMP pour les excellents soins prodigués à M. Johnson. En guise de sympathies, un don à la Fondation de l'hôpital BMP ou à l'Association pulmonaire du Canada serait apprécié par la famille. Formulaire disponibles au Complexe ou directement en ligne au : www.fondationbmp.ca ou www.poumon.ca Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

Complex Funéraire BROME-MISSISQUOI
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc 450.266.6061
Passed away peacefully, at BMP hospital in Cowansville, March 23rd, 2016, at the age of 79, beloved husband of the late Madeline Johnson, long time resident of Dunham, Qc. He leaves to mourn his children: David (Christine), Debbie (Normand) and Lisa (Marc-André); his grandchildren and great grandchildren, his brother and sisters and their spouses, nieces and nephews, as well as many other relatives and friends. A private burial will take place at a later date. The family would like to express their sincerest gratitude to Dr. Adrian Macek and to all the staff of the Intensive Care Department of the BMP Hospital for the excellent care rendered to Mr. Johnson. In lieu of flowers, donations to the BMP hospital foundation or to the Canadian Lung Association would be appreciated by the family. Forms available at the Complex or directly at: www.bmpfoundation.ca or www.lung.ca Condolences may also be expressed via our website at www.complexebm.com

**BOUTHLETTE
M. JEAN-PAUL (JOHNNY)**
1934 - 2016

Paisiblement à l'hôpital Royal Victoria de Barrie, Ontario, le 23 mars 2016, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Jean-Paul (Johnny) Bouthlette, époux de feu Mary Louise (Mimi) McCosh, originairement de St-Jean-sur-Richelieu. Il laisse dans le deuil ses enfants qui l'adoraient : Susan (Brian) Fitzgerald, Nicole (John) Welton, Michael (Lucie) Bouthlette, Linda (Dave) Sprung et Alan (Prency) Bouthlette, ses petits-enfants qui l'aimaient beaucoup, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Johnny était un homme travaillant, un mari, père et grand-père aimant, et était l'ami de tous. Son cœur tendre, l'étincelle dans ses yeux, son sens de l'humour et son merveilleux sourire nous manqueront, mais resteront gravés à jamais dans le cœur de ses enfants et de tous ceux qui l'aimaient. Papa, nous t'aimons. La famille recevra les sympathies au complexe funéraire le samedi 2 avril 2016 à compter de midi, suivies d'une célébration de la Parole qui aura lieu au Complexe à 14 h. En guise de sympathies, un don en sa mémoire à la Société d'Alzheimer d'Ontario serait apprécié par la famille. Directement en ligne au : www.alzheimer.ca Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet www.complexebm.com

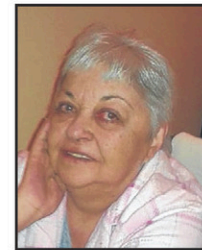
Complex Funéraire Brome-Missisquoi
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc 450.266.6061
Passed away peacefully at the Royal Victoria Hospital in Barrie, Ontario on March 23rd, 2016, at the age of 81, originally of St-Jean-sur-Richelieu, Qc. Johnny is predeceased by his loving wife of 60 years, Mary Louise (Mimi) McCosh, and is survived by his five adoring children: Susan (Brian) Fitzgerald, Nicole (John) Welton, Michael (Lucie) Bouthlette, Linda (Dave) Sprung and Alan (Prency) Bouthlette, his many loving grandchildren, his nieces and nephews and his extended family. Johnny was a hard-working, loving husband, father, grandfather and friend to all. We will miss his tender heart, the twinkle in his eye, his great sense of humor and his beautiful smile, but he will live forever in the hearts of his children and all those who loved him. We love you Daddy. Visitation will take place at the funeral complex Saturday, April 2nd, 2016 from 12pm to 2pm, followed by the funeral on site at the Complex at 2 pm. As an expression of sympathy, memorial donations may be made by mail to Alzheimer Society of Ontario, 20, Eglinton Ave. W., 16th Floor, Toronto, Ontario, M4R 1K8 or online at <http://www.alzheimer.ca>



**COLLIN LEQUERME
MME JEANNINE**
1924-2016

Paisiblement à l'hôpital BMP de Cowansville, le 18 mars 2016, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Jeannine Collin Lequerme, épouse de feu Frédéric Lequerme, demeurant à St-Armand. Elle laisse dans le deuil sa fille Maryse Lequerme Hill et son gendre Lawrence Hill, sa belle-sœur Suzanne Lutier, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une cérémonie en sa mémoire aura lieu à une date ultérieure. Les arrangements funéraires ont été confiés au :

Complex funéraire BROME-MISSISQUOI
215, rue Rivière, Bedford, QC 450-248-2911
En guise de sympathie, un don en sa mémoire (Jeannine Collin 12606) à la Fondation En Vue de l'Institut Nazareth et Louis Braille serait apprécié par la famille. Formulaire au complexe ou directement en ligne www.fondationenvue.org La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel du soutien à domicile pour les soins prodigués, ainsi que Mme Lise Bourdages, R.P. Piffaretti et Lise Caron pour leur aide précieuse et support à la famille. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet www.complexebm.com



**CARON
MME RÉJEANNE**
1951-2016

À la Maison au Diapason de Bromont, le dimanche 20 mars, à l'âge de 65 ans, est décédée madame Réjeanne Caron. Elle laisse dans le deuil sa fille Karine Waltz et son fils feu Yannick Waltz, ses petits-enfants: Yuri, Zoran, Myrko et Xehra, ses frères : feu Jean-Léon et Jean-Paul (Cécile), ses neveux et nièces : Martin, Mélanie (Jean-François), Jean-Louis (Nadia) et leurs enfants, sa tante Jeanne Thérberge de Trois-Pistoles, ses cousins et cousines, autres parents et amis. La famille recevra vos témoignages de sympathie au

Salon Funéraire Désourdy
109 William Cowansville QC J2K 1K9
T: 450 263-1212, F: 450 263-9557
info@desourdy.ca www.desourdy.ca
Le samedi 2 avril de 11h à 14h, suivies de la liturgie de la parole en chapelle. La famille désire remercier le docteur Bonneau pour les bons prodigués à madame Caron. Des dons en sa mémoire à la Maison au Diapason seraient appréciés (formulaire disponibles au salon).



**TAYLOR,
(NEE LEATHERBARROW)
MME DIANA**
1942-2016

À l'hôpital B.M.P de Cowansville le 20 mars 2016 est décédée Diana Leatherbarrow Taylor, épouse de Ronald Taylor. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Danny (Annie Larose) et Carmen (Greg Michaud), ses petits-enfants Caitlyn et Tiffany, ses beaux-frères Craig (Martha) et Ken, ses belles-sœurs Patricia, Mary (Jack Hulburd) et Dorothy et plusieurs autres parents et amis. Madame Taylor a été exposée le vendredi 25 mars au salon funéraire Désourdy. Une cérémonie en sa mémoire a été célébrée à la chapelle du salon le samedi 26 mars à 14h, suivie de l'inhumation au cimetière Riverside de Brigham. Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'hôpital B.M.P (www.bmpfoundation.ca) seraient appréciés.

Salon funéraire Désourdy
109 rue William, Cowansville QC J2K 2N5
T: 450 263-1212 et F: 450 263-9557 www.desourdy.ca
At the B.M.P. Hospital in Cowansville QC, on March 20st 2016, passed away Diana Leatherbarrow Taylor, loving wife of Ronald Taylor. She leaves to mourn her husband, her children Danny (Annie Larose), Carmen (Greg Michaud), her grandchildren Caitlyn and Tiffany, her brothers-in-law: Craig (Martha) and Ken, her sisters-in-law: Patricia, Mary (Jack Hulburd) and Dorothy and many other relatives and friends. Family and friends were welcomed on Friday March 25 at the Désourdy Funeral Home. A celebration of her life was held on Saturday March 26 at 2 p.m. at the chapel and followed by the burial at Riverside Cemetery in Brigham. Donations to her memory at B.M.P Foundation (www.bmpfoundation.ca) would be greatly appreciated.

*Landry Perry,
Françoise*
1932 - 2016

Une cérémonie commémorative pour célébrer sa vie
aura lieu le dimanche 3 avril 2016 à 14 h 30 au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MÉNARD

A ceremony to celebrate the life of Françoise Landry Perry
will be held on Sunday, April 3, 2016 at 2:30 p.m. at

*Girardot
& MÉNARD*
COMPLEXE FUNÉRAIRE

470, RUE DUFFERIN, GRANBY J2G 9G2
Tél : 450 372-4498 Tél.éc. : 450 372-2738
courriel : complexe@girardot-menard.com

**LA PLANIFICATION DE MES VOLONTÉS...
POUR UNE TRANQUILITÉ D'ESPRIT.**

Nos conseillers aux familles peuvent vous assister avec
votre planification ou simplement répondre à vos questions.

Se recueillir, se retrouver.



**Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI**

DEPUIS 1927

COWANSVILLE 450 266.6061
LAC-BROME 450 243.1616 ■ BEDFORD 450 248.2911
WWW.COMPLEXEBM.COM

NOUVEAUTÉ

DÉCORS
Veronneau

Plantes artificielles d'extérieur
conçues par Décors Veronneau
maintenant disponibles chez



**La saison du BBQ
est commencée!**

Dépositaires des marques



Broil King
Great Barbecues Every Time



CLUB PISCINE
SUPER Fitness

100% PLAISIR depuis 25 ans!

NOUVEAUTÉ

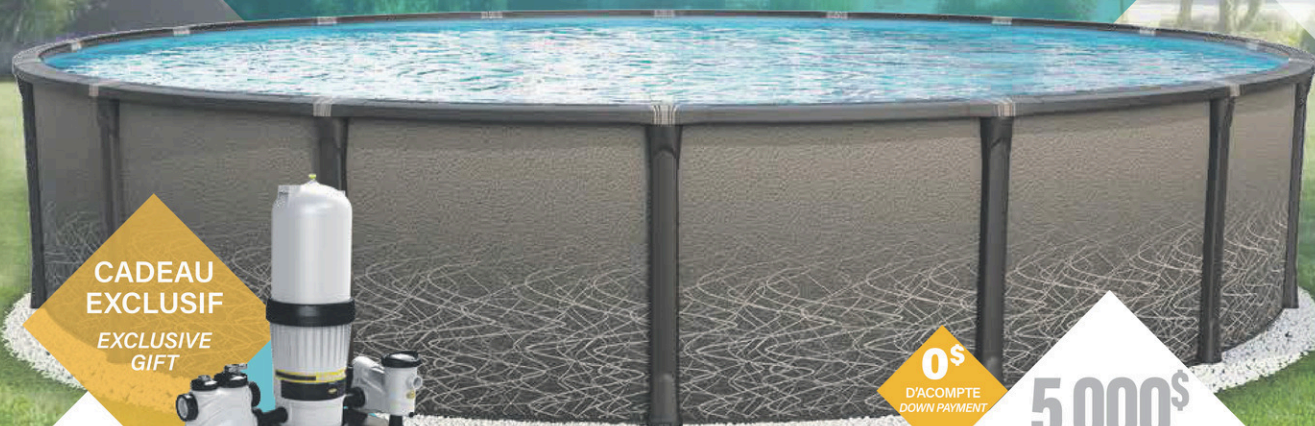
AUSSI
DISPONIBLE EN
ALSO AVAILABLE IN:
18' / 21' / 24'

ENSEMBLE
PISCINE HORS TERRE
ELEMENT 15'
ABOVE GROUND POOL SET



ÉDITION LIMITÉE | **500** UNITÉS UNITS | LIMITED EDITION

VOGUE



CADEAU
EXCLUSIF
EXCLUSIVE
GIFT

VALEUR DE
VALUE OF
1000\$



SYSTÈME DE FILTRATION COMPLET
ECOTRIUM
FILTRATION SYSTEM

UN CHOIX
ÉCO
THINK ECO

70% MOINS DE CHLORE
LESS CHLORINE
SAUVEZ
SAVE **20 000** LITRES D'EAU PAR ÉTÉ
LITERS OF WATER PER SUMMER

0\$
D'ACOMPTE
DOWN PAYMENT

5 000\$
1388\$+
/ semaine
week

120 mois
months

TOUT
INCLUS
LIVRÉE, ÉQUIPÉE,
CHAUFFÉE ET INSTALLÉE !
ALL INCLUDED
DELIVERED, EQUIPPED,
HEATED AND
INSTALLED!

INCLUDE
Thermopompe 50 000 BTU
50,000 BTU Heat Pump
INCLUDED



Jusqu'à Dimanche, en plus des rabais

PROMOTION ÉCLAIR!

nous payons l'équivalent
de la TVQ (10%)

sur tous achats ou réservations de meuble de jardin.
Détails en magasin.

Chauffez votre piscine

à partir de **459⁹⁹\$** OU **951\$**
/mois



CLUB PISCINE SUPER Fitness
SPAS • MEUBLES DE JARDIN • GAZEBOS

Plan de financement
disponible



HEURES D'OUVERTURE:

Lun., mar., mer.: de 9 h à 18 h • Jeu., ven.: de 9 h à 21 h
Sam.: de 9 h à 17 h • Dim.: de 10 h à 17 h

Granby • 450 777-6611
Cowansville • 450 815-6611
St-Hyacinthe • 450 774-2901